GB DE IT NL

ZONE 1

Cochlear™

Baha® Remote Control 2

User Manual

Manufacturer:
Cochlear Bone Anchored Solutions AB Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden
Tel: +46 31 792 44 00 Fax: +46 31 792 46 95

Regional offices:
Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109, Australia Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352
Cochlear Americas 13059 E Peakview Avenue, Centennial, CO 80111, USA
Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025
Cochlear AG EMEA Headquarters, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland
Tel: +41 61 205 0404 Fax: +41 61 205 0405

www.cochlear.com

CE

95096

Ardium, Baha, Baha Divino, Baha Intenso, Baha SoftWear, BCDrive, DermaLock, Vistafix and WindShield are either trademarks or registered trademarks of Cochlear Bone Anchored Solutions AB. Cochlear, SmartSound, Hear now. And always and the elliptical logo are either trademarks or registered trademarks of Cochlear Limited. © Cochlear Bone Anchored Solutions AB 2015. All rights reserved. JAN15.

621646-02

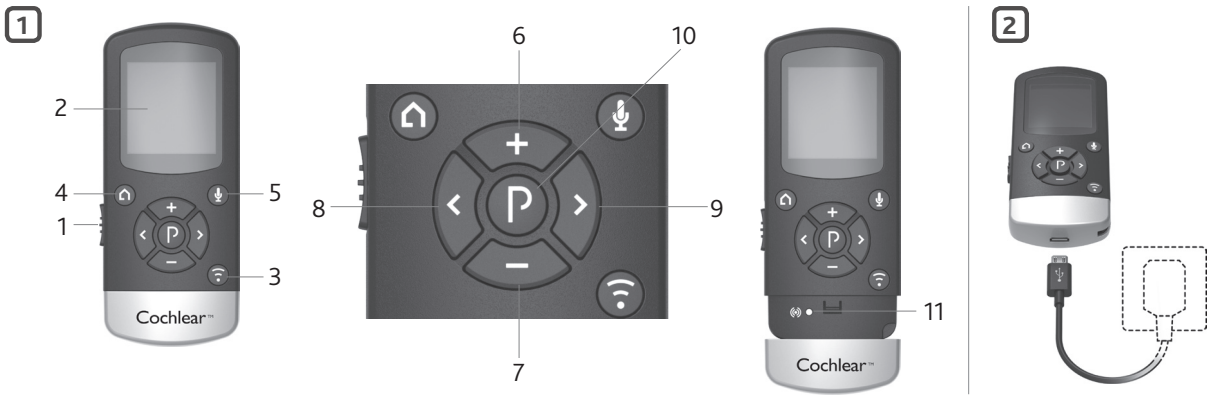
Hear now. And always

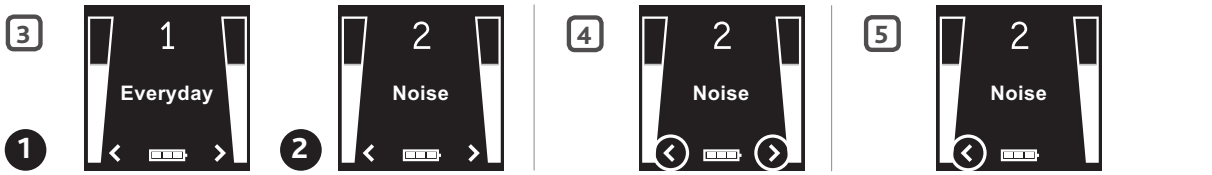
Cochlear®

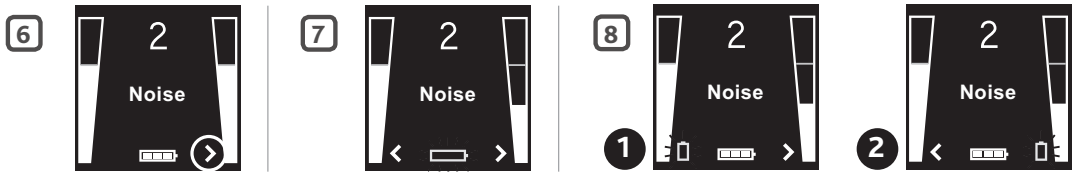
Welcome

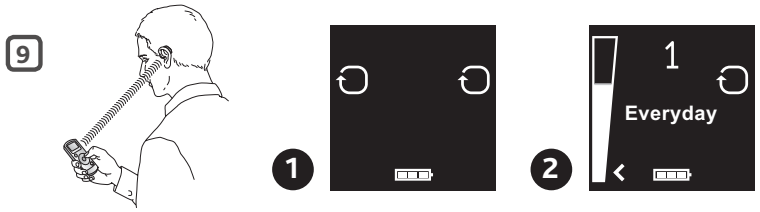
GB

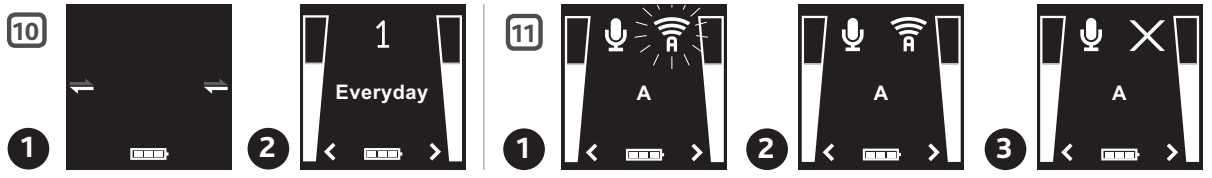
Congratulations on your purchase of a Cochlear™ Baha® Remote Control 2.











Key to device *See figure* 1

1. ON/OFF control
2. Display
3. Streaming (optional TV Streamer or Mini Microphone)
4. Home button
5. Sound Processor microphone mute
6. Increase volume
7. Decrease volume
8. Select left Sound Processor only
9. Select right Sound Processor only
10. Program change
11. Pairing button

Note: The instructions in this manual describe operation of the Cochlear™ Baha® Remote Control with one Cochlear Baha sound processor. If you are a bilateral recipient (using two Cochlear sound processors), note that one Cochlear Baha Remote Control can be used with two Baha sound processors. If this is the case, the same instructions apply to both sound processors.

Introduction

The Cochlear Baha Remote Control will allow you to operate your Cochlear Baha wireless sound processors. It is both an elegant and user-friendly Remote Control as well as a status indicator that gives you access to other wireless functions on your sound processor. If you are using two wireless Baha sound processors, the Cochlear Baha Remote Control can be used to adjust both of your sound processors simultaneously. Or you can control both sound processors individually, allowing you to perfectly fine tune your sound processor to any specific hearing situation.

Please read this manual carefully to fully benefit from the Cochlear Baha Remote Control. Ask your hearing care professional if you have any questions. For further information you can also visit the www.cochlear.com web site.

For your safety, carefully read the chapter "Important Information".

Warranty

The warranty does not cover defects or damage arising from, associated with, or related to the use of this product with any non-Cochlear processing unit and/or any non-Cochlear implant. See "Cochlear Global Limited Warranty card" for more details.

Key to symbols

The following symbols will be used throughout the document.

	"Consult instructions for use" or "Operating instructions"
	"Caution" or "Caution, consult accompanying documents"
	CE-mark
	Serial Number
	Refer to instructions/booklet
	ACMA (Australian Communications and Media Authority) compliant
	Please ask your hearing care professional concerning disposal of this device.
	Wireless enabled

Intended use

The Remote Control is intended to enable the user to control a wireless Baha Sound Processor remotely. The essential purpose of the Remote Control is to transfer signals to a Baha sound processor in order to adjust volume and select a program.

Getting Started

Charging the Battery

See figure 2

Before using your Remote Control, the battery must be fully charged. To do so, plug in the charging cable as shown below. Then plug the other end into a power outlet. During charging, the battery meter will display one, two or three bars. When fully charged, all three bars will be shown continuously.

For safety reasons, recharge the battery only with chargers supplied by Cochlear.

Caution: Do not charge the Cochlear Remote Control while it is being worn.

Turning your Remote Control 2 ON and OFF

See figure 1 *no. 1*

To turn your Remote Control ON slide the ON/OFF control down to the ON position. A white "I" icon will be visible at the base of the control and the display will turn on. To turn your Remote Control OFF, slide the ON/OFF control up to the OFF position.

Changing program

See figure 3

The "P" button [no. 10 in figure 1] is used to change the programs that your hearing care professional has programmed into your sound processor. The name of the program displayed can be configured by your hearing care professional. Each time you press the "P" button the program advances one step, returning to program 1 at the end of each cycle (e.g., 1, 2, 3, 1). Each program change is accompanied by beep tones in both sound processors and the program currently in use is shown in the display. For optimal performance it is recommended that both sound processors be set to the same program.

1. Program 1 "Everyday"
2. Program 2 "Noise"

Adjusting volume

Adjust volume on two sound processors

See figure 4

The "+" and "-" keys are used to adjust volume [no. 6 and 7 in figure 1]. Volume may be adjusted on both sound processors simultaneously or on each side independently. By default, both sound processors are "active," which is indicated in the display by two arrowheads (< and >) located next to the volume bars. Both sound processors can simultaneously be made louder by pressing the "+" key or softer by pressing the "-" key. Each adjustment is accompanied by beep tones in the sound processors as well as a visual change in the volume bars shown in the display. The default volume level is indicated by a horizontal green line in the volume bars.

Adjusting volume on the left sound processor only

See figure 5

To adjust volume on the left side only, first press the "<" key on the keypad [no. 8 in figure 1]. Doing so makes the left sound processor "active" and the right sound processor "inactive". This is indicated by a left arrowhead (<) in the display, with the right arrowhead turned off. Press "+" or "-" to adjust volume on the left sound processor only.

Adjusting volume on the right sound processor only

See figure 6

To adjust volume on the right side only, first press the ">" key on the keypad [no. 9 in figure 1]. Doing so makes the right side "active" and the left side "inactive". This is indicated by a right arrowhead (>) in the display with the left arrowhead turned off. Press "+" or "-" to adjust volume on the right side only.

To return to simultaneous adjustment mode, press either the < or > keys on the keypad [no. 8 or 9 in figure 1] until both arrowheads appear in the display, indicating that both sound processors are again "active".

Mute/Unmute

Mute and unmute the sound processors' microphones by pressing the mute button [no. 5 in fig 1] on the Remote Control.

Muting or unmuting applies to both sound processors simultaneously and cannot be selected for the left or right one separately. When the microphones are muted, the microphone icon will be replaced by a microphone muted icon and the volume bars will be dimmed. To unmute the sound processor microphones, press the mute button again.

Activate streaming

If you are using an optional Cochlear streaming device such as the Cochlear™ Wireless TV Streamer or Cochlear™ Wireless Mini Microphone, input from these devices can be activated by pressing the streaming button no. 3 in figure 1. See also the section "Using optional audio streaming devices".

Return to Home settings

Home settings, i.e., those that apply whenever the sound processor is first turned on, are activated by pressing the Home button [no. 4 in figure 1]. Pressing the Home button will:

1. Activate program 1 in your sound processor

2. Adjust your sound processor to the default volume settings

3. Set the volume to simultaneous adjustment mode

The home button will also terminate any streamed audio signals from any optional Cochlear streaming device.

Low battery indicator

Remote Control low battery indicator

See figure 7

The battery level of the Remote Control is indicated by a battery meter comprising three bars. As the battery is gradually depleted the bars will disappear one by one. When the battery is low on power, the meter will start flashing, indicating that recharging is needed.

Sound Processor low battery indicator

See figure 8

When the sound processor's battery is almost flat, you may still be able to use it, but the Remote Control functionality may be disabled. Should this happen, we recommend you replace the battery in your sound processor.

1. Low battery on left sound processor
2. Low battery on right sound processor

Operating range

See figure 9

The operating range between the Remote Control and the sound processor is approximately 1 meter (40"). If the current status is not displayed on the Remote Control, hold Remote Control it in front of your chest as shown in the illustration.

If the Remote Control cannot determine the sound processor's status, search icons will appear on its display. Hold the Remote Control as shown above to establish contact with both sound processors.

1. Searching for two sound processors
2. Searching for the right sound processor
   Connected to the left sound processor

Display

To conserve battery life, the Remote Control has a power saving feature that automatically turns off the display and puts the Remote Control in standby mode after 20 seconds of inactivity. Simply press any button on the keypad to reactivate the display and then perform the desired action.

Remote control performance

The Remote Control performs best when buttons are pressed one step at a time rather than in rapid sequence. When adjusting volume, for example, briefly press a button as described below and wait for the tone before continuing. This tip applies to all button use but is especially relevant to volume adjustments.

Pairing

See figure 10

Pairing is the process of establishing communication between your sound processor and your Remote Control. Your hearing care professional can help you with this procedure when fitting your sound processor. Alternatively, you can follow the steps below to pair your sound processor with the Remote Control:

1. Make sure the Remote Control is fully charged and is turned on.

2. Turn off your sound processor.

3. Press the pairing button on the Remote Control once. This will activate the pairing mode 1 which will be active for 20 seconds.

4. While pairing mode is activated, turn on your sound processor. Successful pairing will be indicated by an audible melody played in your sound processor and program 1 will be shown as active in the Remote Control display 2. You are now ready to use the Remote Control.

Using optional audio streaming devices

The TV Streamer and the Mini Microphone are optional audio and speech streaming devices available for your sound processor. The TV Streamer streams audio signals (stereo) from your TV, stereo, computer, etc., directly to your sound processor.

The Mini Microphone streams speech and audio signals directly to your sound processor. To start audio streaming from the TV Streamer or Mini Microphone, press the streaming button [no. 3 in figure 1] on the Remote Control. The sound processor will start searching for your streaming device.

Activating streaming from the Cochlear TV Streamer

See figure 11

To start audio streaming from the TV, stereo or any other device connected to your TV Streamer, simply turn on the audio device and then press the streaming button [no. 3 in figure 1]. The sound processor will immediately start searching for the TV Streamer and connect to it.

1. Searching for a TV
2. Connected to a TV
3. No TV found

You can have up to 3 Cochlear streaming devices set up for your sound processor. Each Cochlear streaming device is indicated in the display by the letter A, B or C. If more than one Cochlear streaming device is in use, press the streaming button again until the desired audio signal is heard.

Streaming mode volume adjustment

When in streaming mode, both the sound processor's volume (left volume bar) and the streamed audio volume (right volume bar) are by default set to "active". This is indicated in the display by the two arrows (< and >) located next to the volume bars. To adjust both the sound processor and the streamed audio volume simultaneously, press the "+" or "-" key [no. 6 or 7 in figure 1] on the Remote Control.

Note: If you are using two sound processors, any volume adjustments will apply to both of them. It is also possible to make individual volume adjustments for the sound processors and the streamed audio signal respectively.

Adjust sound processor volume only

See figure 12

To adjust the sound processor volume, press the left "<" key on the keypad [no. 8 in figure 1] once. There will be two arrows "<>" next to the hearing instrument volume bar and the "streamed audio" volume bar will be dimmed. Press "+" or "-" [no. 6 or 7 in figure 1] to adjust hearing instrument volume. To return to simultaneous adjustment mode, press the ">" key [no. 9 in figure 1] on the keypad until one arrow appears next to each volume bar in the display, indicating that both volume levels are "active".

Adjust streamed audio volume only

To adjust the streamed audio volume, press the right ">" key on the keypad [no. 9 in figure 1] once. There will be two arrows "<>" next to the streamed volume bar and the "hearing instrument" volume bar will be dimmed. Press "+" or "-" [no. 6 or 7 in figure 1] to adjust the streamed audio volume. To return to simultaneous adjustment mode, press the "<" key [no. 8 in figure 1] on the keypad until one arrow appears next to each volume bar in the display, indicating that both volume levels are "active".

Cochlear Wireless Phone Clip (optional)

See figure 13

The Phone Clip also works with the Remote Control. The display will indicate when the Phone Clip is in use. Once the phone call has ended, the sound processor will return to the previously used program. That program is shown on the display of the Remote Control. Volume adjustments made during the phone call will not be transferred to your previously used program. Phone calls will temporarily interrupt streaming from your optional streaming devices but streamed audio will be restored once the phone call has ended.

Appendix: exceptions to normal operation

If you have been fitted with two sound processors, it is recommended that both of them be set to the same program at all times. However, it is possible to have different programs on the two sound processors, such as Program 1 on the left side and streamed audio on the right. Under these circumstances, the remote control functions slightly differently, as the following examples illustrate.

Situation #1: You have started with P1 on both sides but have changed the right side to P2 by pushing the button on the right sound processor. If you then press the P button on the remote control, the left sound processor will advance to P2, matching the one on the right. Further presses of the P button will advance both sound processors, thus keeping the same program on both sides.

Situation #2: You have set the left sound processor to P1 and the right sound processor to P2. If you then press the Streaming button, both sound processors will receive streamed audio from the same source (e.g., the TV). If you then press the P button on the remote control, streaming will be cancelled on both sides and both sound processors will return to their previous programs (P1 and P2).

Situation #3: The left sound processor is in program 1. Streaming is activated in the right sound processor via its streaming button. If you then press the "P" button, the right sound processor will return to its previous program, and the left sound processor will advance to the next program (if available). Another press on the "P" button will align both sound processors to the same program. If you instead press the Streaming button, both sound processors will be set to the same streamed audio device.

Situation #4: If your sound processors are using different sound processor programs, only the program numbers for each sound processor will be shown. No program label/name will be shown.

Situation #5: If one sound processor is in streaming mode and the other one is in one of the sound processor programs, only the streaming display will be shown with no indication of the sound processor's program number and label/name.

Important information

Maintenance and Care

- Clean the Remote Control using a damp cloth. Never use household cleaning products (washing powder, soap, etc.) or alcohol to clean the device.
- When the Remote Control is not in use, turn it off and store it safely.
- Protect the Remote Control from excessive moisture (bathing, swimming) and heat (radiator, car dashboard).
- Protect it from excessive shock and vibration.

General warnings

- Keep this device out of reach of children.
- The Remote Control uses low-powered digitally coded transmissions in order to communicate with other wireless devices. Although unlikely, nearby electronic devices may be affected. In such cases, move the Remote Control away from the affected electronic device.
- When using the Remote Control and it is affected by electromagnetic interference, move away from the source of the interference.

General precautions

- Do not use this device in locations where the use electronic devices are prohibited.
- X-ray radiation (e.g., CT/MRI scans) may adversely affect the functioning of this device. Switch it off before undergoing the procedure and keep it outside the room.
- High-powered electronic equipment, larger electronic installations and metallic structures may impair and significantly reduce the operating range.
- Your sound processors and this device were given unique communication codes during fitting. This ensures that the device will not affect sound processors worn by others.
- Do not alter or modify this device.
- Opening the Remote Control might damage it. If problems occur that cannot be resolved, consult your hearing care professional.
- The Remote Control may only be repaired by an authorized service centre.
- Do not use the Remote Control in areas where RF transmission is prohibited, e.g., in airplanes, etc.
- Only connect the Remote Control to connections for which it is explicitly intended.

Built-in battery care

Please observe the following:

- Your product is powered by a rechargeable battery. A new battery performs optimally after two or three complete charge and discharge cycles.
- The battery can be charged and discharged hundreds of times, but will eventually wear out.
- Unplug the charger from the mains socket and the product when not in use.
- If left unused, a fully charged battery will lose its charge over time.
- Leaving the product in hot places will reduce the battery's capacity and service life.
- A product with a cold battery may not work temporarily, even if fully charged. Battery performance is particularly limited in temperatures well below freezing.

Battery warning

Caution: The battery used in this product may present a risk of fire or chemical burn if misused.

- The battery in your product cannot be removed or replaced by the user. Do not attempt to open the product. Any attempt to do so may result in damage. Using other batteries may present a risk of fire or explosion and void the warranty.
- Only recharge the Remote Control with the recharger that was supplied with the product.
- Dispose of batteries according to local regulations. Please recycle when possible.
- Do not dispose of the battery as household waste or in a fire as it may explode.

Charger care

Please observe the following if the product is supplied with a charger.

- Do not attempt to charge your product with anything other than the AC adapter provided. The use of other chargers may damage or destroy the product and could be dangerous. Use of other chargers may invalidate any approval or void the warranty.
- For availability of approved accessories, please check with your hearing care professional.
- Charge the product according to the instructions provided.

Charger warning

- When you disconnect the power cord or any accessory, grasp and pull the plug, not the cord.
- Never use a charger that is damaged.
- Do not attempt to disassemble the charger because it may expose you to a dangerous electric shock.
- Incorrect reassembly can cause electric shock or fire when the product is subsequently used.
- Avoid charging your product in extremely high or low temperatures and do not use the charger outdoors or in damp areas.

Technical specifications

Temperature test, transport and storage information

Operating range	Up to 3 meters
Wireless	2,4 GHz
Operating temperature	0 to 55 °C
Storage temperature	-20 to 60 °C

The product is subject to various tests in temperature and damp heating cycling between -25 °C and +70 °C according to internal and industry standards.

Wireless Accessory type designations for models included in this User Manual are:

FCC ID QZ3RC-2, IC 8039C-RC2, IC model: RC-2

Statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Changes or modifications can void the user's authority to operate the equipment.

List of countries:

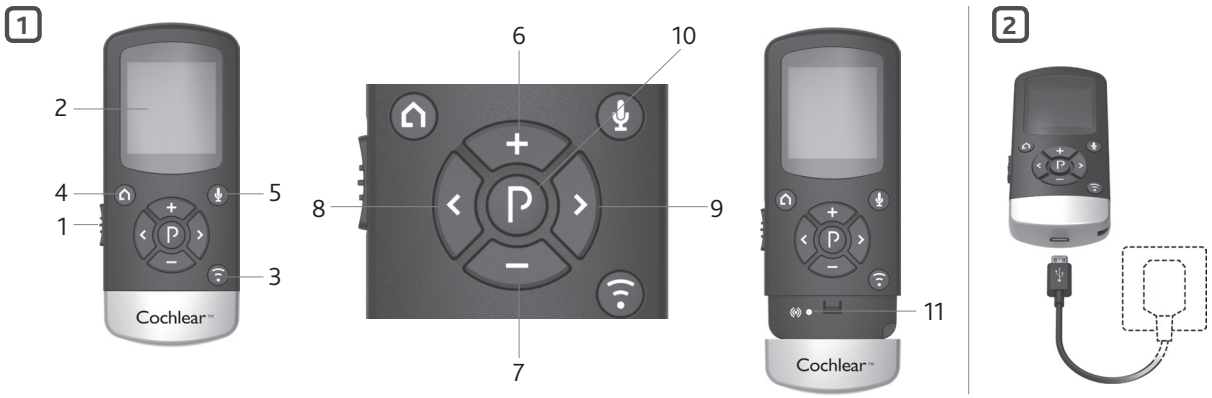
The products are in compliance with the following regulatory requirements:

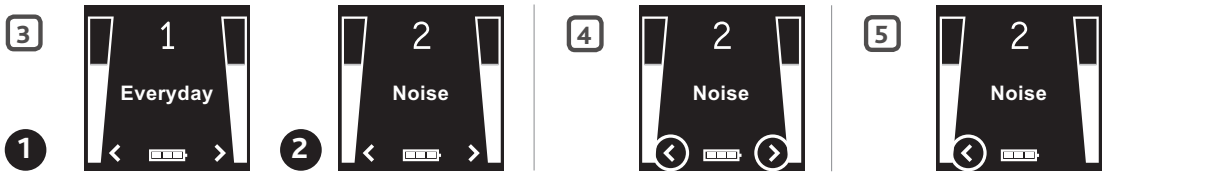
- In EU: the device conforms to the Essential Requirements according to Annex I of Council Directive 93/42/EEC for medical devices (MDD) and essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC (R&TTE). The declaration of conformity may be consulted at www. cochlear.com.
- Products with wireless functionality are intended for sale in countries within the European Economic Area as well as Switzerland. Specification of restrictions: You are not allowed to operate the equipment within 20 km of the centre of Ny Ålesund, Norway.
- In US: FCC CFR 47 Part 15, subpart C, section 15.249.
- Other identified applicable international regulatory requirements in countries outside the EU and US. Please refer to local country requirements for these areas.
- Products are in compliance with EN 300 328.
- In Canada the Remote Control is certified under the following certification number: IC:8039C-RC2.
- This device complies with Industry Canada license exempt RSS standard(s)
- This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
- Equipment includes RF transmitter.

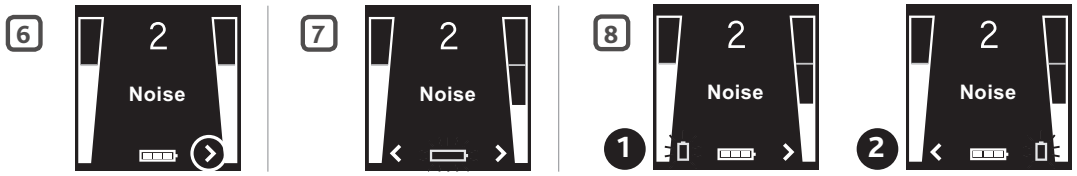
Willkommen

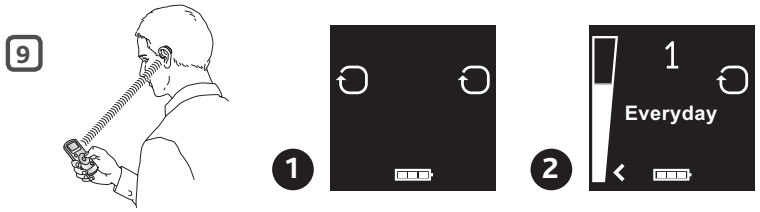
DE

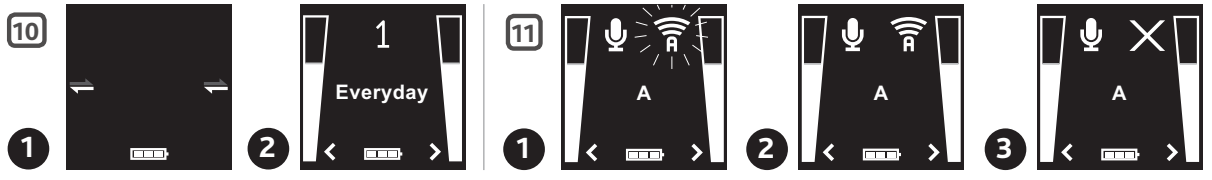
Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Cochlear™ Baha® Fernbedienung 2*.











Das Gerät im Überblick *Siehe Abbildung* 1

1. Ein-aus-Schalter
2. Display
3. Wireless-Übertragungstaste (optional Audio Transmitter oder Minimikrofon)
4. Home-Taste
5. Taste zum Stummschalten des Soundprozessor-Mikrofons
6. Lautstärke erhöhen
7. Lautstärke verringern
8. Nur linken Soundprozessor einstellen
9. Nur rechten Soundprozessor einstellen
10. Programmwahl
11. Synchronisierungstaste

Hinweis: Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Nutzung der Cochlear™ Baha® Fernbedienung in Kombination mit einem Cochlear Baha Soundprozessor. Wenn Sie auf beiden Seiten ein Implantat tragen und dementsprechend zwei Cochlear Soundprozessoren verwenden, beachten Sie bitte, dass eine Cochlear Baha Fernbedienung mit beiden Baha Soundprozessoren verwendet werden kann. In diesem Fall müssen Sie einige Anweisungen für beide Soundprozessoren ausführen.

Einleitung

Mit der Cochlear Baha Fernbedienung können Sie Ihre Cochlear Baha Soundprozessoren mit Wireless-Funktion bedienen. Die benutzerfreundliche und elegante Fernbedienung zeigt darüber hinaus den Status Ihres Soundprozessors an. Auch die verschiedenen Wireless-Funktionen Ihres Soundprozessors sind mit der Fernbedienung steuerbar. Wenn Sie zwei Baha Soundprozessoren mit Wireless-Funktion besitzen, können Sie mit der Cochlear Baha Fernbedienung beide Soundprozessoren gleichzeitig einstellen. Ihre Soundprozessoren lassen sich aber auch getrennt einstellen; dadurch können Sie in besonderen Hörsituationen Feineinstellungen vornehmen.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, damit Sie alle Vorteile der Cochlear Baha Fernbedienung nutzen können. Sollten Sie noch Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Audiologen, Ihren Akustiker oder den Cochlear Service. Weitere Informationen finden Sie auch auf unserer Website www.cochlear.com.

Bitte lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit auch das Kapitel „Wichtige Informationen".

Garantie

Die Garantie deckt keine Defekte oder Schäden ab, die durch den Einsatz dieses Geräts mit Soundprozessoren oder Implantaten entstehen, die nicht von Cochlear stammen. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie der Garantiekarte (Cochlear globale eingeschränkte Garantie).

Symbolerklärung

Die folgenden Symbole werden in diesem Dokument verwendet.

	Siehe Bedienungsanleitung
	„Achtung" oder „Achtung, siehe Begleitdokumente"
CE	CE-Zeichen
SN	Seriennummer
	Siehe Anleitung/Broschüre
	ACMA-konform (Australian Communications and Media Authority)
	Wenden Sie sich für die sachgemäße Entsorgung dieses Geräts an Ihren Audiologen, Akustiker oder den Cochlear Service.
	Mit Wireless-Funktion

Verwendungszweck

Die Fernbedienung soll Nutzern eines Baha Soundprozessors mit Wireless-Funktion ermöglichen, diesen fernbedienen zu können. Der Hauptzweck der Fernbedienung ist die Übertragung von Signalen zu einem Baha Soundprozessor
zur Lautstärkeeinstellung und Programmwahl.

Erste Schritte

Batterie laden

Siehe Abbildung 2

Vor Verwendung der Fernbedienung muss die Batterie vollständig aufgeladen sein. Dazu stecken Sie das Ladekabel ein, wie in der Abbildung gezeigt. Dann stecken Sie das Steckernetzteil in eine Steckdose. Während des Ladens werden ein, zwei oder drei Balken angezeigt. Wenn die Fernbedienung vollständig geladen ist, werden alle drei Balken dauerhaft angezeigt.

Aus Sicherheitsgründen sollte der Akku nur mit Ladegeräten von Cochlear aufgeladen werden.

⚠ **Achtung: Laden Sie die Cochlear Fernbedienung nicht auf, während Sie sie bei sich tragen.**

Einschalten und Ausschalten der Fernbedienung 2

Siehe Abbildung 1 *Ziffer 1*

Sie schalten die Fernbedienung ein, indem Sie den Ein-aus-Schalter auf die Ein-Position schieben. Ein weißes „I" erscheint unten auf dem Schalter, und das Display schaltet sich ein. Sie schalten die Fernbedienung aus, indem Sie den Ein-aus-Schalter auf die Aus-Position schieben.

Programmwechsel

Siehe Abbildung 3

Über die Taste „P" [Ziffer 10 in Abbildung 1] können Sie die Programme wählen, die Ihr Audiologe oder Akustiker für Ihren Soundprozessor erstellt hat. Der angezeigte Name des Programms kann durch Ihren Audiologen oder Akustiker festgelegt werden. Jedes Mal, wenn Sie die P-Taste drücken, wechseln die Soundprozessoren zum nächsten Programm. Am Ende des Zyklus wird erneut Programm 1 aktiviert (also 1, 2, 3, 1). Bei jedem Programmwechsel ist in beiden Soundprozessoren ein Signalton zu hören. Das aktuell verwendete Programm wird im Display angezeigt. Für optimale Hörleistung wird empfohlen, beide Soundprozessoren auf das gleiche Programm einzustellen.

1. Programm 1 „Alltag"
2. Programm 2 „Lärm"

Einstellen der Lautstärke

Einstellen der Lautstärke für beide Soundprozessoren

Siehe Abbildung 4

Mit den Tasten „+" und „–" wird die Lautstärke [Ziffer 6 oder 7 in Abbildung 1] eingestellt. Die Lautstärke kann für beide Soundprozessoren gleichzeitig oder für jede Seite einzeln eingestellt werden. Standard ist das Einstellen von beiden Soundprozessoren; dies wird im Display durch zwei Pfeilspitzen (< und >) gleich neben den Lautstärkebalken angezeigt. Durch Drücken der „+"-Taste kann die Lautstärke für beide Soundprozessoren gleichzeitig erhöht werden; durch Drücken der „–"-Taste wird sie verringert. Jede Einstellungsänderung wird von einem Signalton in beiden Soundprozessoren begleitet.
Gleichzeitig ändern sich die Lautstärkebalken im Display.
Die Standardlautstärke wird durch eine horizontale grüne
Linie in den Lautstärkebalken angezeigt.

Einstellen der Lautstärke für den linken Soundprozessor

Siehe Abbildung 5

Um die Lautstärke nur für die linke Seite zu verändern, drücken Sie zunächst die „<"-Taste [Ziffer 8 in Abbildung 1]. Auf diese Weise aktivieren Sie die Einstellbarkeit des linken Soundprozessors und deaktivieren diejenige des rechten Soundprozessors. Angezeigt wird diese Einstellung dadurch, dass nur noch die nach links zeigende Pfeilspitze (<) im Display sichtbar ist. Drücken Sie „+" oder „–", um die Lautstärke für den linken Soundprozessor zu verändern.

Einstellen der Lautstärke für den rechten Soundprozessor

Siehe Abbildung 6

Um die Lautstärke nur für die rechte Seite zu verändern, drücken Sie zunächst die „>"-Taste [Ziffer 9 in Abbildung 1]. Auf diese Weise aktivieren Sie die Einstellung der rechten Seite und deaktivieren diejenige der linken Seite. Angezeigt wird diese Einstellung dadurch, dass nur noch die nach rechts zeigende Pfeilspitze (>) im Display sichtbar ist. Drücken Sie „+" oder „–", um die Lautstärke für die rechte Seite zu verändern.

Um wieder die Einstellung beider Seiten zu aktivieren,
drücken Sie entweder die Taste „<" oder „>" [Ziffern 8 oder 9 in Abbildung 1], bis beide Pfeilspitzen im Display sichtbar sind und anzeigen, dass sich wieder beide Soundprozessoren gleichzeitig einstellen lassen.

Mikrofone stumm schalten und aktivieren

Durch Drücken der Stummschalttaste [Ziffer 5 in Abbildung 1] auf der Fernbedienung werden die Mikrofone der Sound-prozessoren stumm geschaltet und wieder aktiviert.

Dies wirkt sich auf beide Soundprozessoren gleichzeitig aus. Es ist nicht möglich, nur eine Seite auszuwählen. Wenn die Mikrofone stumm geschaltet sind, wird das Mikrofon-Symbol in der Anzeige durch das Stummschalte-Symbol ersetzt, und die Lautstärkebalken werden blass dargestellt. Zum Aktivieren der Soundprozessor-Mikrofone drücken Sie die Stummschalttaste erneut.

Übertragung aktivieren

Wenn Sie eines der optionales Cochlear Audioübertragungsgeräte wie den Cochlear™ Wireless Audio Transmitter** oder das Cochlear™ Wireless Minimikrofon*** verwenden, wird die Übertragung von diesen Geräten durch Drücken der Übertragungstaste, Ziffer 3 in Abbildung 1, aktiviert. Siehe dazu auch Abschnitt „Verwenden optionaler Audioübertragungsgeräte".

Zurück zu den Grundeinstellungen

Die Grundeinstellung ist die Einstellung, die direkt nach dem ersten Einschalten des Soundprozessors aktiv ist. Wechseln Sie zu dieser Einstellung, indem Sie die Home-Taste drücken [Ziffer 4 in Abbildung 1]. Dadurch erreichen Sie Folgendes:

1. Sie aktivieren Programm 1 in Ihrem Soundprozessor.

2. Sie wählen die Standard-Lautstärkeeinstellungen für Ihren Soundprozessor.

3. Sie stellen die Fernbedienung auf beidseitige Einstellung.

Ferner beenden Sie durch Drücken der Home-Taste die Übertragung von Audiosignalen eines der optionalen
Cochlear Audioübertragungsgeräte.

Niedriger Akkuladezustand

Niedriger Akkuladezustand der Fernbedienung

Siehe Abbildung (7)

Der Akkuladezustand der Fernbedienung wird mit drei Balken angezeigt. Wenn der Akkuladezustand schwächer wird, verschwinden nacheinander die Balken. Bei niedrigem Akkuladezustand beginnt die Anzeige zu blinken, um anzuzeigen, dass die Fernbedienung aufgeladen werden muss.

Niedriger Batterieladezustand des Soundprozessors

Siehe Abbildung (8)

Selbst wenn die Batterie des Soundprozessors beinahe leer ist, ist der Soundprozessor noch funktionsfähig. Allerdings wird die Fernbedienungsfunktion dann deaktiviert. In diesem Fall sollten Sie die Batterie in Ihrem Soundprozessor ersetzen.

1. Niedriger Batterieladezustand des linken Soundprozessors
2. Niedriger Batterieladezustand des rechten Soundprozessors

Betriebsreichweite

Siehe Abbildung (9)

Der normale Betriebsabstand zwischen Fernbedienung und Soundprozessor beträgt etwa 1 Meter. Ist die Statusanzeige nicht im Display sichtbar, halten Sie die Fernbedienung nahe vor Ihre Brust, wie in der Abbildung gezeigt.

Wenn die Fernbedienung den Status eines Soundprozessors nicht auslesen kann, erscheint ein Suchsymbol im Display. Halten Sie die Fernbedienung wie in der Abbildung, um den Kontakt zu beiden Soundprozessoren herzustellen.

1. Suche nach beiden Soundprozessoren
2. Suche nach dem rechten Soundprozessor
   Verbindung zum linken Soundprozessor hergestellt

Display

Um die Batterie zu schonen, verfügt die Fernbedienung über einen Energiesparmodus, der nach 20 Sekunden Inaktivität automatisch das Display ausschaltet und den Stand-by-Modus der Fernbedienung aktiviert. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Display wieder zu aktivieren. Führen Sie anschließend die gewünschte Aktion aus.

Betätigung der Fernbedienung

Am besten funktioniert die Fernbedienung, wenn die Tasten sorgfältig und nicht zu schnell nacheinander gedrückt werden. Wenn Sie zum Beispiel die Lautstärke ändern wollen, drücken Sie kurz die entsprechende Taste und warten den Signalton ab, bevor Sie fortfahren. Dieser Hinweis gilt für alle Tasten, insbesondere jedoch für die Lautstärkeeinstellung.

Synchronisieren

Siehe Abbildung (10)

Beim Synchronisieren wird die Verbindung zwischen dem Soundprozessor und der Fernbedienung hergestellt. Ihr Audiologe oder Akustiker kann das bei der Anpassung Ihres Soundprozessors für Sie erledigen. Alternativ können Sie die nachstehenden Schritte ausführen, um den Soundprozessor mit der Fernbedienung zu synchronisieren:

1. Achten Sie darauf, dass die Fernbedienung vollständig aufgeladen und eingeschaltet ist.

2. Schalten Sie den Soundprozessor aus.

3. Drücken Sie einmal die Synchronisierungstaste der Fernbedienung. Auf diese Weise aktivieren Sie den Synchronisierungsmodus (1). Dieser bleibt 20 Sekunden lang aktiv.

4. Schalten Sie Ihren Soundprozessor ein, während sich die Fernbedienung im Synchronisierungsmodus befindet. Wenn die Synchronisierung erfolgreich war, ertönt im Soundprozessor eine Melodie. Im Display der Fernbedienung wird angezeigt, dass Programm 1 aktiv ist (2). Die Fernbedienung ist jetzt betriebsbereit.

Verwenden optionaler Audioübertragungsgeräte

Der Audio Transmitter und das Minimikrofon sind zusätzliche Geräte zur Ton- und Sprachübertragung, die Sie für den Soundprozessor erwerben können. Der Audio Transmitter überträgt Audiosignale (stereo) von Ihrem TV-Gerät, Ihrer Stereoanlage, Ihrem Computer oder einem ähnlichen Gerät direkt zum Soundprozessor.

Das Minimikrofon überträgt Sprache und Audiosignale direkt zum Soundprozessor. Zum Start der Audioübertragung vom Audio Transmitter oder dem Minimikrofon drücken Sie die Übertragungstaste [Ziffer 3 in Abbildung 1] auf der Fernbedienung. Der Soundprozessor stellt dann die Verbindung zum Übertragungsgerät her.

Aktivierung der Übertragung vom Cochlear Audio Transmitter

Siehe Abbildung (11)

Um die Audioübertragung vom TV-Gerät, von der Stereoanlage oder anderen an den Audio Transmitter angeschlossenen Geräten zu starten, schalten Sie einfach das Audiogerät ein und drücken die Übertragungstaste an Ihrer Fernbedienung [Ziffer 3 in Abbildung 1]. Der Soundprozessor beginnt dann unverzüglich mit der Suche nach dem Audio Transmitter und stellt die Verbindung her.

1. Suche nach dem Audio Transmitter
2. Verbindung zum Audio Transmitter hergestellt
3. Audio Transmitter nicht gefunden

Sie können bis zu drei Cochlear Wireless-Geräte mit dem Soundprozessor verbinden. Jedes Cochlear Wireless-Gerät wird im Display mit einem der Buchstaben A, B oder C angezeigt. Wenn mehr als ein Wireless-Gerät synchronisiert ist, drücken Sie die Wireless-Übertragungstaste mehrfach, bis das gewünschte Audiosignal hörbar ist.

Lautstärkeeinstellung im Übertragungsmodus

Im Übertragungsmodus ist als Standard die gemeinsame Lautstärkeeinstellung von Soundprozessor-Mikrofon (linker Balken) und dem übertragenen Ton (rechter Balken) aktiviert. Dies wird durch die beiden Pfeile (< und >) neben den Lautstärke-balken angezeigt. Um sowohl die Lautstärkeeinstellung des Soundprozessor-Mikrofons als auch die des übertragenen Tons zu verändern, drücken Sie die Taste „+" oder „–" [Ziffer 6 oder 7 in Abbildung 1] auf der Fernbedienung.

Hinweis: Bei Verwendung von zwei Soundprozessoren wirken sich alle Lautstärkeänderungen auf beide Geräte aus. Sie können die Lautstärke auch nur für die Soundprozessor-Mikrofone oder nur für den übertragenen Ton einstellen.

Lautstärkeeinstellung nur für die Soundprozessor-Mikrofone

Siehe Abbildung (12)

Zur Einstellung der Mikrofonlautstärke drücken Sie die linke „<"-Taste auf dem Tastenfeld [Ziffer 8 in Abbildung 1] einmal. Es erscheinen zwei Pfeile „<>" neben dem Lautstärkebalken des Soundprozessor-Mikrofons, und der Lautstärkebalken für den übertragenen Ton wird blasser. Zur Einstellung der Mikrofonlautstärke drücken Sie „+" oder „–" [Ziffer 6 oder 7 in Abbildung 1]. Wenn Sie zur gemeinsamen Einstellung zurückkehren wollen, drücken Sie die Taste „>" [Ziffer 9 in Abbildung 1] auf dem Tastenfeld, bis ein Pfeil neben jedem Lautstärkebalken erscheint und anzeigt, dass beide Lautstärkeeinstellungen aktiviert sind.

Lautstärkeeinstellung nur für den übertragenen Ton

Zur Einstellung der Lautstärke des übertragenen Tons drücken Sie die rechte „>"-Taste auf dem Tastenfeld [Ziffer 9 in Abbildung 1] einmal. Es erscheinen zwei Pfeile „<>" neben dem Lautstärke-balken des übertragenen Tons, und der Lautstärkebalken für das Soundprozessor-Mikrofon wird blasser. Zur Einstellung der Lautstärke des übertragenen Tons drücken Sie „+" oder „–" [Ziffer 6 oder 7 in Abbildung 1]. Wenn Sie zur gemeinsamen Einstellung zurückkehren wollen, drücken Sie die Taste „<" [Ziffer 8 in Abbildung 1] auf dem Tastenfeld, bis ein Pfeil neben jedem Lautstärkebalken erscheint und anzeigt, dass beide Lautstärkeeinstellungen aktiviert sind.

Cochlear Wireless Telefonclip (optional)

Siehe Abbildung (13)

Der Telefonclip lässt sich ebenfalls zusammen mit der Fernbedienung verwenden. Das Display zeigt an, wenn der Telefonclip verwendet wird. Nach Beendigung des Telefonanrufes kehrt der Soundprozessor zum vorher verwendeten Programm zurück. Dieses Programm wird auf dem Display der Fernbedienung angezeigt. Lautstärkeeinstellungen, die während des Telefonats erfolgen, werden nicht auf das vorher verwendete Programm übertragen. Telefonate unterbrechen die Übertragung von optionalen Übertragungsgeräten, nach Beendigung des Telefonanrufes wird die Tonübertragung wieder aktiviert.

Anhang: Besonderheiten im Betrieb

Wenn Sie zwei Soundprozessoren besitzen, empfehlen wir, beide Geräte immer auf dasselbe Programm einzustellen. Es ist jedoch auch möglich, verschiedene Programme in den Soundprozessoren zu verwenden, etwa Programm 1 auf der linken Seite und Audioübertragung auf der rechten Seite.
Unter diesen Umständen funktioniert die Fernbedienung etwas anders, wie die folgenden Beispiele zeigen.

Situation 1: Zunächst war für beide Seiten P1 eingestellt, doch Sie haben für die rechte Seite P2 eingestellt, indem Sie die Programmtaste am rechten Soundprozessor gedrückt haben. Wenn Sie nun die P-Taste der Fernbedienung drücken, wechselt auch der linke Soundprozessor zu P2 und passt sich somit dem rechten Soundprozessor an. Durch weiteres Drücken der P-Taste wird das Programm für beide Soundprozessoren gewechselt; das Programm bleibt also für beide Seiten gleich.

Situation 2: Sie haben für den linken Soundprozessor P1 und für den rechten Soundprozessor P2 eingestellt. Wenn Sie nun die Übertragungstaste drücken, erhalten beide Soundprozessoren das übertragene Audiosignal von derselben Quelle (etwa einem TV-Gerät). Wenn Sie nun die P-Taste an der Fernbedienung drücken, wird die Übertragung auf beiden Seiten abgebrochen, und für beide Soundprozessoren wird das vorher verwendete Programm aktiviert (P1 und P2).

Situation 3: Sie haben für die linke Seite P1 gewählt, aber für die rechte Seite die Übertragung gestartet, indem Sie die Taste für Wireless-Audioübertragung am rechten Soundprozessor lange gedrückt haben. Wenn Sie nun die P-Taste auf der Fernbedienung drücken, wird die Übertragung auf der rechten Seite abgebrochen, der rechte Soundprozessor wechselt zu seinem bisheriges Programm, während der linke Soundprozessor zum nächsten Programm wechselt. Beim nächsten Drücken der P-Taste wechseln beide Soundprozessoren in dasselbe Programm. Wenn Sie stattdessen die Wireless-Übertragungstaste drücken, wird für beide Soundprozessoren dasselbe Audioübertragungsprogramm eingestellt.

Situation 4: Wenn die Soundprozessoren unterschiedliche Soundprozessor-Programme verwenden, werden nur die Programmnummern für jeden Soundprozessor angezeigt. Die Programmbezeichnungen werden nicht angezeigt.

Situation 5: Wenn ein Soundprozessor im Übertragungsmodus ist und der andere in einem der normalen Programme, wird nur der Übertragungsbildschirm angezeigt, nicht die Programmnummer und Bezeichnung.

Wichtige Informationen

Pflege und Wartung

- Reinigen Sie die Fernbedienung nur mit einem feuchten Tuch. Verzichten Sie zum Reinigen des Geräts auf Haushaltsreiniger (Waschpulver, Seife, ...) oder Alkohol.
- Wenn die Fernbedienung nicht in Gebrauch ist, schalten Sie sie aus und bewahren das Gerät sicher auf.
- Schützen Sie die Fernbedienung vor übermäßiger Feuchtigkeit (beim Baden oder Schwimmen) und Hitze (von einer Heizung oder durch Sonneneinstrahlung etwa im Auto).
- Schützen Sie das Gerät vor starken Stößen und Vibrationen.

Allgemeine Warnhinweise

- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Die Fernbedienung kommuniziert mit anderen Wireless-Geräten über eine digital codierte Übertragung mit geringer Sendeleistung. Obwohl es unwahrscheinlich ist, können elektronische Geräte in unmittelbarer Nähe gestört werden. Entfernen Sie in diesem Fall die Fernbedienung vom entsprechenden elektronischen Gerät.
- Wenn die Fernbedienung in ihrer Funktion durch elektro-magnetische Störungen beeinträchtigt wird, entfernen Sie sich von der Quelle der Störung.

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen die Nutzung elektronischer Geräte untersagt ist.
- Röntgenstrahlung (etwa bei CT-Untersuchungen) und starke Magnetfelder (etwa von MRT-Scans) können die Funktion des Geräts stören. Schalten Sie das Gerät vor der Untersuchung aus, und bewahren Sie es außerhalb des Untersuchungsraumes auf.
- Elektronische Geräte mit hoher Leistung, größere elektronische Installationen und Metallstrukturen können sich störend auf die Reichweite auswirken und diese wesentlich verringern.
- Ihren Soundprozessoren und diesem Gerät wurden während der Anpassung individuelle Kommunikations-Codes zugewiesen. Dadurch ist gewährleistet, dass das Gerät die Soundprozessoren anderer Nutzer nicht beeinflusst.
- Nehmen Sie am Gerät keine Veränderungen oder Modifikationen vor.
- Durch Öffnen wird die Fernbedienung beschädigt. Bei Problemen, die nicht selbst gelöst werden können, wenden Sie sich bitte an Ihren Audiologen, Akustiker oder den Cochlear Service.
- Die Fernbedienung darf nur in einem autorisierten Servicecenter repariert werden.
- Verwenden Sie die Fernbedienung nicht an Orten, an denen HF-Übertragung verboten ist, etwa in Flugzeugen.
- Verbinden Sie die Fernbedienung nur mit Anschlüssen, für die sie explizit vorgesehen ist.

Pflege des eingebauten Akkus

Bitte beachten Sie:

- Ihr Gerät wird mit einem wiederaufladbaren Akku betrieben. Die optimale Akkuleistung ist nach zwei oder drei vollständigen Auf- und Entladezyklen erreicht.
- Der Akku kann unzählige Male aufgeladen und entladen werden, nutzt sich aber irgendwann ab.
- Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose und aus dem Gerät, wenn das Ladegerät nicht in Gebrauch ist.
- Ist das Gerät längere Zeit nicht in Gebrauch, entlädt sich ein vollständig aufgeladener Akku langsam von selbst.
- Die Kapazität und die Laufzeit des Akkus verringern sich, wenn das Gerät an einem warmen Ort aufbewahrt wird.
- Ein Gerät mit einem kalten Akku kann vorübergehend in seiner Funktion gestört sein, selbst wenn der Akku vollständig geladen ist. Die Akkuleistung ist insbesondere bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt stark eingeschränkt.

Warnhinweis zum Akku

Achtung: Bei dem in diesem Gerät verwendeten Akku besteht bei falscher Anwendung die Gefahr von Bränden oder Verätzungen.

- Der Akku in Ihrem Gerät kann nicht vom Nutzer entfernt oder ersetzt werden. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen. Jeder Versuch, das Gerät zu öffnen, kann es beschädigen. Bei Verwendung anderer Akkus kann die Gefahr von Bränden oder Explosionen bestehen. Ihre Garantieansprüche erlöschen dann.
- Laden Sie die Fernbedienung nur mit dem Ladegerät auf, das im Lieferumfang des Geräts enthalten ist.
- Sorgen Sie für eine umweltgerechte Entsorgung der Akkus entsprechend den vor Ort geltenden Bestimmungen. Bitte führen Sie sie, wenn möglich, dem Recycling zu.
- Entsorgen Sie den Akku nicht mit dem Haushaltsmüll oder durch Verbrennung, da dabei Explosionsgefahr besteht.

Pflege des Ladegeräts

Wenn ein Ladegerät im Lieferumfang enthalten ist, beachten Sie bitte Folgendes:

- Laden Sie Ihr Produkt ausschließlich mit dem mitgelieferten Ladegerät auf. Die Verwendung anderer Ladegeräte kann das Produkt beschädigen oder zerstören und Menschen gefährden. Die Zulassung des Geräts sowie Ihre Garantieansprüche können erlöschen, sobald andere Ladegeräte verwendet werden.
- Wenden Sie sich an Ihren Audiologen, Akustiker oder den Cochlear Service, um sich über zusätzlich verfügbares und zulässiges Zubehör zu informieren.
- Laden Sie das Gerät gemäß der vorliegenden Betriebsanleitung auf.

Warnhinweis zum Ladegerät

- Wenn Sie den Netzstecker ziehen oder Zubehör vom Gerät entfernen, ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Kabel.
- Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Ladegerät.
- Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu zerlegen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass Sie einen gefährlichen Stromschlag erleiden.
- Ein unsachgemäßes Wiederzusammenbauen kann einen Stromschlag oder Brand auslösen, falls das Produkt danach wieder verwendet wird.
- Vermeiden Sie das Aufladen Ihres Geräts bei besonders hohen oder niedrigen Temperaturen. Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien oder in feuchter Umgebung.

Technische Daten

Temperaturtest, Hinweise zum Transport und zur Lagerung

Betriebsreichweite	Bis zu 3 Meter
Wireless	2,4 GHz
Betriebstemperatur	0 bis 55 °C
Lagertemperatur	–20 bis 60 °C

Das Gerät ist gemäß internen und branchenüblichen Standards verschiedenen Temperatur- und Feuchtigkeitsprüfungen bei Temperaturen zwischen –25 °C und +70 °C unterzogen worden.

Das in diesem Benutzerhandbuch beschriebene Wireless-Zubehör hat folgende Typbezeichnungen:

FCC ID QZ3RC-2, IC 8039C-RC2, IC Modell: RC-2

Erklärung

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der Federal Communications Commission (FCC) Rules (Regeln der US-Zulassungsbehörde für Telekommunikationsgeräte). Sein Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Das Gerät kann keine schädigenden Störungen verursachen, und (2) das Gerät muss allen Störungen, denen es ausgesetzt ist, standhalten, auch Störungen, die zu unerwünschter Funktion führen. Hinweis: In Tests wurde nachgewiesen, dass es sich bei diesem Gerät um ein digitales Gerät der Klasse B entsprechend den FCC-Bestimmungen, Teil 15, handelt. Die dort festgelegten Grenzwerte gewährleisten einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen in Wohnumgebungen. Dieses Gerät erzeugt und nutzt Funkenergie und kann Funkenergie abstrahlen. Bei nicht bestimmungsgemäßer Installation und Verwendung kann es Störungen verursachen, welche die Funkkommunikation behindern. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass es bei einer bestimmten Installation nicht zu Störungen kommt. Wenn dieses Gerät Störungen verursacht, die den Radio- oder Fernsehempfang behindern, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts überprüft werden kann, sollte der Benutzer die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen beheben:

- Neuausrichtung oder Umsetzung der Empfangsantenne.
- Erhöhung des Abstands zwischen Gerät und Empfänger.
- Anschließen von Gerät und Empfänger an unterschiedliche Steckdosen.
- Konsultation eines Fachhändlers oder eines erfahrenen Rundfunk- und Fernsehtechnikers.
- Jegliche am Gerät vorgenommenen Veränderungen können dazu führen, dass dem Benutzer die Betriebserlaubnis entzogen wird.

Länderspezifikationen:

Die Geräte erfüllen die folgenden gesetzlichen Bestimmungen:

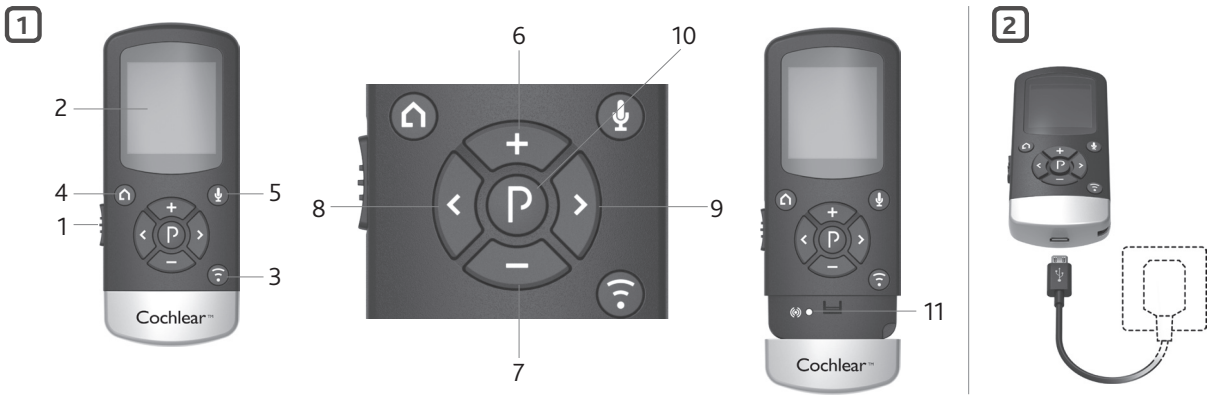
- In der Europäischen Union: Das Gerät erfüllt die grundlegenden Anforderungen des Anhangs I der Richtlinie 93/42/EWG des Rates für Medizinprodukte (MDD) und die grundlegenden Anforderungen sowie sonstige geltende Vorschriften der Richtlinie für Funkanlagen und Telekommunikationseinrichtungen 1999/5/EG (RTTE). Die Konformitätserklärung kann unter www.cochlear.com eingesehen werden.
- Geräte mit Wireless-Funktion sind für den Verkauf in den Ländern des Europäischen Wirtschaftsraums und der Schweiz bestimmt. Verwendungsverbot: Das Gerät darf nicht im Umkreis von 20 km um die norwegische Stadt Ny Ålesund auf Spitzbergen benutzt werden.
- In den Vereinigten Staaten: FCC CFR 47, Teil 15, Abschnitt C, Kapitel 15.249.
- Weitere anwendbare internationale Rechtsvorschriften in Ländern außerhalb der Europäischen Union und der Vereinigten Staaten entnehmen Sie bitte den in diesen Regionen geltenden örtlichen Bestimmungen.
- Die Geräte erfüllen die europäische Norm EN 300 328.
- In Kanada ist die Fernbedienung unter der folgenden Nummer zugelassen: IC:8039C-RC2.
- Dieses Gerät erfüllt die RSS-Anforderungen der zuständigen kanadischen Behörde Industry Canada an lizenzfreie Geräte.
- Dieses Gerät der Klasse B entspricht der kanadischen Norm ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- Sein Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Das Gerät kann keine schädigenden Störungen verursachen, und (2) das Gerät muss allen Störungen, denen es ausgesetzt ist, standhalten, auch Störungen, die zu unerwünschter Funktion führen. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
- Das Gerät enthält einen Hochfrequenz-Sender.

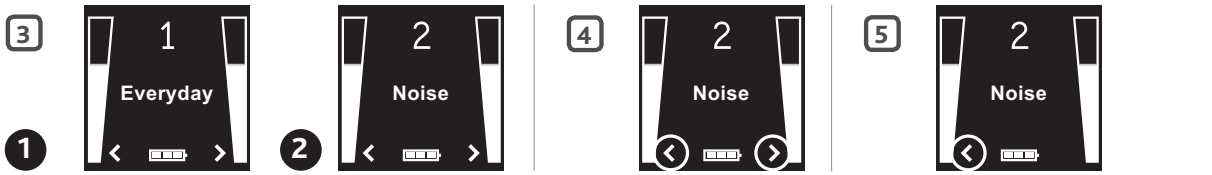
*Cochlear™ Baha® Remote Control 2
** Cochlear™ Wireless TV Streamer
*** Cochlear™ Wireless Mini Microphone

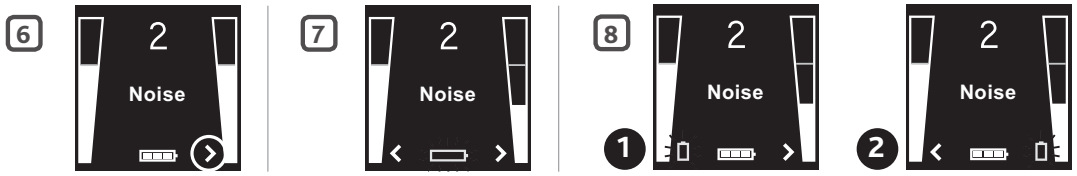
Willkommen

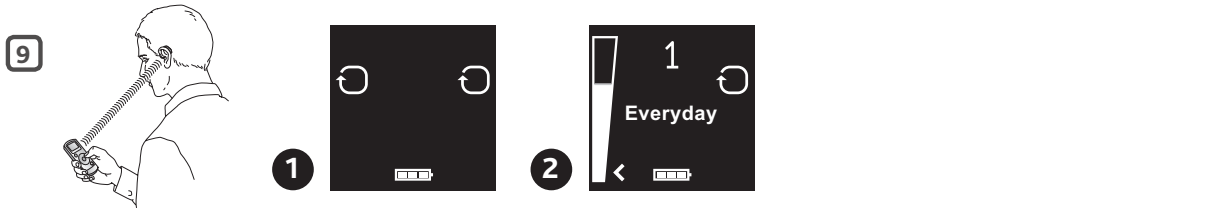
IT

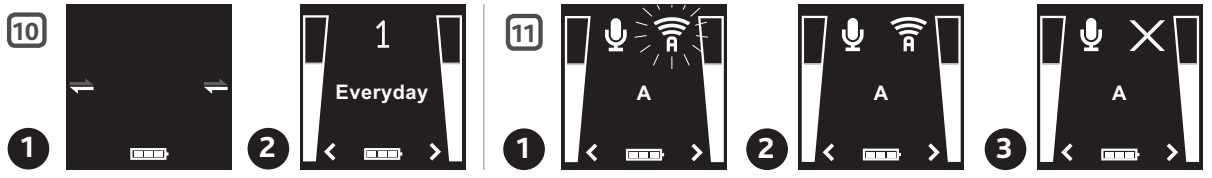
Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Cochlear™ Baha® Fernbedienung 2*.











Guida al dispositivo *Vedere figura* 1

1. Interruttore di accensione/spegnimento
2. Display
3. Streaming (TV Streamer o Mini Microphone opzionali)
4. Pulsante Home
5. Pulsante di silenziamento microfono del processore del suono
6. Aumento volume
7. Riduzione volume
8. Selezione del solo processore del suono sinistro
9. Selezione del solo processore del suono destro
10. Cambio programma
11. Pulsante di abbinamento

Nota: le istruzioni riportate in questo manuale descrivono il funzionamento di Cochlear™ Baha® Remote Control con un processore del suono Cochlear Baha. Se si utilizza un impianto bilaterale (cioè due processori del suono Cochlear), si osservi che un solo Cochlear Baha Remote Control può essere utilizzato con due processori del suono Baha. In tal caso, le stesse istruzioni sono valide per entrambi i processori del suono.

Introduzione

Cochlear Baha Remote Control consente di utilizzare a distanza i processori del suono wireless Cochlear Baha. È infatti sia un elegante e pratico telecomando che un indicatore di stato che consente di accedere alle altre funzioni wireless presenti sul processore del suono. Se si utilizzano due processori del suono wireless Baha, Cochlear Baha Remote Control può essere utilizzato per regolare entrambi i processori del suono allo stesso tempo. In alternativa, è possibile controllare ciascuno dei due processori del suono singolarmente, con una perfetta regolazione dei processori del suono per ogni situazione uditiva specifica.

Leggere attentamente questo manuale per utilizzare al meglio Cochlear Baha Remote Control. Chiedere allo specialista di fiducia se si avesse qualsiasi domanda da porre. Per ulteriori informazioni è anche possibile visitare il sito web www.cochlear.com.

Per la propria sicurezza leggere attentamente il capitolo "Informazioni importanti".

Garanzia

La presente Garanzia esclude ogni responsabilità per difetti o danno conseguenti o correlati all'uso dei prodotti con altri dispositivi acustici e/o impianti non realizzati da Cochlear. Per ulteriori dettagli vedere la "Garanzia limitata Globale Cochlear".

Simboli utilizzati

I seguenti simboli sono utilizzati nell'intero documento.

	"Consultare le istruzioni per l'uso"
	"Attenzione" o "Attenzione, consultare la documentazione allegata"
CE	Marchio CE
SN	Numero di serie
	Consultare le istruzioni
	Conforme alle norme dell'ACMA (Australian Communications and Media Authority)
	Chiedere allo specialista di fiducia informazioni sullo smaltimento di questo dispositivo.
	Modalità wireless attivata

Uso previsto

Il telecomando è stato realizzato per consentire all'utente di controllare a distanza un processore del suono Baha wireless. Lo scopo principale del telecomando è inviare dei segnali a un processore del suono Baha, in modo da regolarne il volume e selezionare un programma.

Per iniziare

Ricarica della batteria

Vedere figura 2

Prima di utilizzare il telecomando, la batteria dovrà essere completamente carica. A questo scopo, collegare il cavo del caricabatteria nel modo indicato di seguito. Quindi inserire l'altra estremità in una presa di alimentazione. Durante la ricarica, il misuratore della batteria visualizzerà una, due o tre barre. Quando la ricarica è completata, verranno visualizzate tutte e tre le barre in modo continuo.

Per motivi di sicurezza, ricaricare la batteria solo con caricabatteria forniti da Cochlear.

Attenzione: Non caricare il telecomando durante l'uso.

Accensione e spegnimento di Cochlear Baha Remote Control 2

Vedere figura 1 *n. 1*

Per accendere il telecomando, far scorrere l'interruttore di accensione/spegnimento (ON/OFF) nella posizione ON. Alla base dell'interruttore sarà visibile l'icona bianca "I", e il display si accenderà. Per spegnere il telecomando, far scorrere l'interruttore di accensione/spegnimento (ON/OFF) nella posizione OFF.

Cambio di programma

Vedere figura 3

Il pulsante "P" [n. 10 in figura 1] viene utilizzato per cambiare i programmi impostati dallo specialista di fiducia nel processore del suono. Il nome del programma visualizzato può essere configurato dallo specialista di fiducia. Ogni volta che si preme il pulsante "P", il programma avanza di un passo, ritornando al programma 1 al termine di ogni ciclo (ad es., 1, 2, 3, 1). Ogni cambio di programma è accompagnato da segnali acustici in entrambi i processori del suono, e il programma in uso è indicato sul display. Per ottenere prestazioni ottimali, si consiglia di impostare entrambi i processori del suono sullo stesso programma.

1. Programma 1: "Tutti i giorni"
2. Programma 2: "Rumore"

Regolazione del volume

Regolazione del volume in due processori del suono

Vedere figura 4

I tasti "+" e "-" vengono utilizzati per regolare il volume [n. 6 e 7 in figura 1]. Il volume può essere regolato su entrambi i processori del suono allo stesso tempo oppure su ciascun lato separatamente. Per impostazione predefinita, entrambi i processori del suono sono "attivi", come è indicato sul display dalle due frecce ("<" e ">") presenti accanto alle barre del volume. È possibile aumentare o ridurre il volume di entrambi i processori del suono allo stesso tempo, premendo rispettivamente il tasto "+" o "-". Ogni regolazione è accompagnata da segnali acustici dei processori del suono, nonché da una variazione visiva delle barre del volume presenti sul display. Il livello di volume predefinito è indicato da una linea verde orizzontale nelle barre del volume.

Regolazione del volume solo sul processore del suono sinistro

Vedere figura 5

Per regolare il volume solo sul lato sinistro, premere in primo luogo il tasto "<" sul tastierino circolare [n. 8 in figura 1]. In questo modo il processore del suono sinistro diventerà "attivo" e il processore del suono destro diventerà "inattivo". Ciò è indicato da una freccia sinistra ("<") sul display, con la freccia destra disattivata. Premere "+" o "-" per regolare il volume solo sul processore del suono sinistro.

Regolazione del volume solo sul processore del suono destro

Vedere figura 6

Per regolare il volume solo sul lato destro, premere in primo luogo il tasto ">" sul tastierino circolare [n. 9 in figura 1]. In questo modo il processore del suono destro diventerà "attivo" e il processore del suono sinistro diventerà "inattivo". Ciò è indicato da una freccia destra (">") sul display, con la freccia sinistra disattivata. Premere "+" o "-" per regolare il volume solo sul lato destro.

Per ritornare alla modalità di regolazione simultanea, premere il tasto "<" o il tasto ">" sul tastierino circolare [n. 8 o 9 in figura 1] finché sul display non sono visibili entrambe le frecce, indicando che entrambi i processori del suono sono di nuovo "attivi".

Silenziamento/desilenziamento

per silenziare o desilenziare i microfoni dei processori del suono, premere il pulsante di silenziamento [n. 5 in fig. 1] sul telecomando.

Il silenziamento o il desilenziamento ha effetto su entrambi i processori del suono allo stesso tempo, e non può essere selezionato per il processore del suono destro o sinistro separatamente. Quando i microfoni vengono silenziati, l'icona del microfono viene sostituita dall'icona di un microfono silenziato e le barre del volume diventano ombreggiate. Per desilenziare i microfoni del processore del suono, premere di nuovo il pulsante di silenziamento.

Attivazione dello streaming

Se si utilizza un dispositivo di streaming Cochlear opzionale come Cochlear™ Wireless TV Streamer o Cochlear™ Wireless Mini Microphone, la ricezione del suono proveniente da questi dispositivi può essere attivata premendo il pulsante di streaming [n. 3 in figura 1]. Vedere anche la sezione "Uso dei dispositivi di streaming audio opzionali".

Ritorno alle impostazioni iniziali

Le impostazioni iniziali, cioè quelle che si attivano ogni volta che il processore del suono viene acceso per la prima volta, possono essere ripristinate premendo il pulsante Home [n. 4 in figura 1]. Premendo il pulsante Home, è possibile:

1. Attivare il programma 1 nel processore del suono

2. Riportare il processore del suono alle impostazioni di volume predefinite

3. Impostare il volume sulla modalità di regolazione simultanea

Il pulsante Home consente anche di interrompere ogni segnale audio trasmesso da un dispositivo di streaming Cochlear opzionale.

Indicatore di batteria in esaurimento

Indicatore di batteria in esaurimento nel telecomando

Vedere figura 7

Il livello di carica della batteria del telecomando è indicato da un misuratore di batteria composto da tre barre. Via via che il livello di carica della batteria diminuisce, le barre scompaiono gradualmente. Quando la batteria è quasi scarica, il misuratore inizia a lampeggiare, indicando che è necessaria una ricarica.

Indicatore di batteria in esaurimento nel processore del suono

Vedere figura 8

Quando la batteria del processore del suono è quasi scarica, è ancora possibile utilizzarla, ma la funzionalità del telecomando potrebbe essere disattivata. In tal caso, si consiglia di sostituire la batteria nel processore del suono.

1. Batteria in esaurimento nel processore del suono sinistro
2. Batteria in esaurimento nel processore del suono destro

Raggio d'azione

Vedere figura 9

Il raggio d'azione della comunicazione tra il telecomando e il processore del suono è di circa 1 metro. Se sul telecomando non viene visualizzato lo stato corrente, tenere il telecomando di fronte a sé, all'altezza del petto, come indicato nell'illustrazione.

Se il telecomando non è in grado di determinare lo stato del processore del suono, sul display verranno visualizzate delle icone di ricerca. Tenere il telecomando come indicato sopra per stabilire il contatto con entrambi i processori del suono.

1. Ricerca di due processori del suono
2. Ricerca del processore del suono destro
   Connesso al processore del suono sinistro

Display

Per conservare la durata della batteria, il telecomando com-prende una funzione di risparmio energia che spegne automaticamente il display e imposta il dispositivo sulla modalità di standby dopo 20 secondi di inattività. È sufficiente premere qualsiasi pulsante sul tastierino circolare per riattivare il display e quindi svolgere l'operazione desiderata.

Prestazioni del telecomando

Il telecomando fornisce migliori prestazioni quando i pulsanti vengono premuti un passo alla volta anziché in rapida successione. Ad esempio, quando si regola il volume, premere brevemente un pulsante come descritto di seguito, e attendere il segnale acustico prima di continuare. Questo suggerimento riguarda tutti i pulsanti, ma è particolarmente utile per i pulsanti di regolazione del volume.

Abbinamento

Vedere figura 10

L'abbinamento è il processo mediante il quale si stabilisce una comunicazione tra il processore del suono e il telecomando. Lo specialista di fiducia potrà aiutare l'utente in questa procedura, durante il fitting del processore del suono. In alternativa, è possibile seguire le indicazioni riportate di seguito per abbinare il processore del suono al telecomando:

1. Assicurarsi che il telecomando sia completamente carico e che sia acceso.

2. Spegnere il processore del suono.

3. Premere una sola volta il pulsante di abbinamento sul telecomando. Ciò attiverà la modalità di abbinamento 1 che rimarrà attiva per 20 secondi.

4. Mentre la modalità di abbinamento è attiva, accendere il processore del suono. L'avvenuto abbinamento sarà indicato da un motivo musicale nel processore del suono, e il programma 1 sarà riportato come attivo sul display del telecomando 2. Il telecomando è ora pronto all'uso.

Uso dei dispositivi di streaming audio opzionali

Il TV Streamer e il Mini Microphone sono dispositivi opzionali di streaming audio e vocale, disponibili per il processore del suono. Il TV Streamer trasmette dei segnali audio (stereo) direttamente al processore del suono da televisori, impianti stereo, computer, ecc.

Il Mini Microphone trasmette i segnali audio e vocali direttamente al processore del suono. Per avviare lo streaming audio dal TV Streamer o dal Mini Microphone, premere il pulsante di streaming [n. 3 in figura 1] sul telecomando. Il processore del suono inizierà la ricerca del dispositivo di streaming in uso.

Attivazione dello streaming da Cochlear TV Streamer

Vedere figura 11

Per avviare lo streaming audio da un televisore, da un impi-anto stereo o da qualsiasi altro dispositivo collegato al TV Streamer, è sufficiente accendere il dispositivo in questione e quindi premere il pulsante di streaming [n. 3 in figura 1]. Il processore del suono inizierà immediatamente la ricerca del TV Streamer e si collegherà ad esso.

1. Ricerca di un televisore
2. Connesso a un televisore
3. Nessun televisore trovato

È possibile abbinare al processore del suono fino a tre dispositivi di streaming Cochlear. Ogni dispositivo di streaming Cochlear è indicato sul display dalla lettera A, B o C. Se si utilizzano più dispositivi di streaming Cochlear, premere di nuovo il pulsante di streaming finché non si sente il segnale audio desiderato.

Regolazione del volume in modalità di streaming

Quando è selezionata la modalità di streaming, l'impostazione predefinita del volume è "Attivo" sia per il processore del suono (barra del volume sinistra) che per lo streaming audio (barra del volume destra). Ciò è indicato nel display dalle due frecce ("<" e ">") presenti accanto alle barre del volume. Per regolare il volume sia del processore del suono che dello streaming audio contemporaneamente, premere il tasto "+" o "-" [n. 6 o 7 in figura 1] sul telecomando.

Nota: se si utilizzano due processori del suono, ogni regolazione del volume avrà effetto su entrambi. È anche possibile effettuare una regolazione distinta del volume solo per i processori del suono o solo per il segnale di streaming audio.

Regolazione del volume solo per il processore del suono

Vedere figura 12

Per regolare il volume del processore del suono, premere una sola volta il tasto sinistro "<" sul tastierino circolare [n. 8 in figura 1]. Le due frecce "<" e ">", rispettivamente accanto alla barra del volume del dispositivo acustico e accanto alla barra del volume dello streaming audio, diventeranno ombreggiate. Premere "+" o "-" [n. 6 o 7 in figura 1] per regolare il volume del dispositivo acustico. Per ritornare alla modalità di regolazione simultanea, premere il tasto ">" [n. 9 in figura 1] sul tastierino circolare, finché sul display non viene visualizzata una freccia accanto a ciascuna delle due barre del volume, indicando che entrambi i livelli di volume sono "attivi".

Regolazione del volume solo per lo streaming audio

Per regolare il volume dello streaming audio, premere una sola volta il tasto destro ">" sul tastierino circolare [n. 9 in figura 1]. Le due frecce "<" e ">", rispettivamente accanto alla barra del volume del dispositivo acustico e accanto alla barra del volume dello streaming audio, diventeranno ombreggiate. Premere "+" o "-" [n. 6 o 7 in figura 1] per regolare il volume dello streaming audio. Per ritornare alla modalità di regolazione simultanea, premere il tasto ">" [n. 8 in figura 1] sul tastierino circolare, finché sul display non viene visualizzata una freccia accanto a ciascuna delle due barre del volume, indicando che entrambi i livelli di volume sono "attivi".

Cochlear Wireless Phone Clip (opzionale)

Vedere figura 13

Il dispositivo per il telefono funziona anche con il telecomando. Il display indica se il dispositivo per il telefono è in uso. Una volta terminata la telefonata, il processore del suono ritornerà al programma utilizzato in precedenza. Tale programma è indicato sul display del telecomando. Le regolazioni del volume effettuate durante la telefonata non vengono trasferite al programma utilizzato in precedenza. Le telefonate interrompono temporaneamente lo streaming proveniente dai dispositivi di streaming opzionali, ma lo streaming audio viene ripristinato al termine di ogni telefonata.

Appendice: eccezioni al funzionamento normale

Se si utilizzano due processori del suono, si consiglia di impostare entrambi sempre sullo stesso programma. Tuttavia, è possibile utilizzare programmi diversi sui due processori del suono, come il Programma 1 sul lato sinistro e lo streaming audio sul lato destro. In questi casi, le funzioni del telecomando differiscono leggermente, come illustrato dagli esempi seguenti.

Situazione 1: Si è iniziato con P1 su entrambi i lati, ma si è passati a P2 sul lato destro, premendo il pulsante di programma sul processore del suono destro. Se quindi si preme il pulsante P sul telecomando, il processore del suono sinistro avanzerà a P2, uniformandosi al programma in uso sul lato destro. Se si preme ancora il pulsante P, entrambi i processori del suono avanzeranno insieme, mantenendo così lo stesso programma su entrambi i lati.

Situazione 2: Si è impostato il processore del suono sinistro su P1 e il processore del suono destro su P2. Se si preme il pulsante di streaming, entrambi i processori del suono riceveranno lo streaming audio dalla stessa sorgente (ad es.,
il televisore). Se quindi si preme il pulsante P sul telecomando, lo streaming verrà annullato su entrambi i lati, ed entrambi i processori del suono ritorneranno ai rispettivi programmi precedenti (P1 e P2).

Situazione 3: Il processore del suono sinistro corrisponde al programma 1. Lo streaming viene attivato nel processore del suono destro attraverso il relativo pulsante di streaming. Se, quindi, si preme il pulsante "P", il processore del suono destro ritornerà al relativo programma precedente, e il processore del suono sinistro passerà al programma successivo (se disponibile). Se si preme di nuovo il pulsante "P", entrambi i processori del suono si allineeranno allo stesso programma. Se invece si preme il pulsante di streaming, entrambi i processori del suono verranno impostati sul collegamento allo stesso dispositivo di streaming audio.

Situazione 4: Se i processori del suono utilizzano programmi diversi, verranno visualizzati solo i numeri dei programmi di entrambi i processori del suono. Non verrà invece visualizzata alcuna etichetta o nome di programma.

Situazione 5: Se un processore del suono si trova in modalità di streaming e l'altro è impostato su uno dei programmi disponibili, sul display verranno visualizzati solo i dati dello streaming, senza alcuna indicazione dell'etichetta o del nome del programma utilizzato dal processore del suono in questione.

Informazioni importanti

Cura e manutenzione

- Pulire il telecomando utilizzando un panno umido. Non utilizzare mai prodotti di pulizia domestica (detersivi, sapone, ecc.) né alcol per pulire il dispositivo.
- Quando il telecomando non viene utilizzato, spegnerlo e conservarlo in un luogo sicuro.
- Proteggere il telecomando da eccessi di umidità (bagni, nuotate) e di calore (radiatore, cruscotto dell'auto).
- Proteggerlo da urti e vibrazioni eccessivi.

Avvertenze generali

- Tenere questo dispositivo lontano dalla portata dei bambini.
- Il telecomando comunica con gli altri dispositivi wireless utilizzando trasmissioni a codifica digitale e a bassa potenza. Sebbene sia improbabile, può verificarsi un'interferenza con i dispositivi elettronici vicini. In tal caso, allontanare il telecomando dal dispositivo elettronico che subisce l'interferenza.
- Quando si utilizza il telecomando e questo subisce un'interferenza elettromagnetica, allontanarsi dalla sorgente dell'interferenza.

Precauzioni generali

- Non utilizzare questo dispositivo in luoghi in cui è vietato l'uso di dispositivi elettronici.
- I raggi X, emessi, ad es., da apparecchiature per TAC/RM, possono influenzare negativamente il funzionamento di questo dispositivo. Spegnere il dispositivo prima di sottoporsi all'esame e tenerlo fuori della sala in cui si trovano le apparecchiature diagnostiche.
- Apparecchiature elettroniche a elevata potenza, ampie installazioni elettroniche e strutture metalliche possono alterare e ridurre significativamente il raggio d'azione del dispositivo.
- Durante il fitting vengono assegnati dei codici di comunicazione univoci sia ai processori del suono che a questo dispositivo. Ciò evita che il dispositivo interferisca con processori del suono utilizzati da altri pazienti.
- Non alterare o modificare questo dispositivo.
- L'apertura dell'involucro esterno del telecomando potrebbe danneggiare il dispositivo. Consultare lo specialista di fiducia in caso di problemi ai quali non si riesce a trovare una soluzione.
- Il telecomando può essere riparato esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato.
- Non utilizzare il telecomando in zone in cui sono vietate le trasmissioni in radiofrequenza, ad es., in aereo, ecc.
- Utilizzare il telecomando esclusivamente per connessioni per le quali è stato realizzato.

Cura della batteria integrata

Osservare le seguenti raccomandazioni:

- Il prodotto è alimentato da una batteria ricaricabile. Una nuova batteria fornisce prestazioni ottimali dopo due o tre cicli completi di caricamento e scaricamento.
- La batteria può essere caricata e scaricata centinaia di volte, fino ad esaurirsi definitivamente.
- Scollegare il caricabatteria dalla presa dell'alimentazione di rete e dal prodotto quando questo non è in uso.
- Se il prodotto non viene utilizzato, anche una batteria completamente carica si scaricherà nel corso del tempo.
- Se il prodotto viene lasciato in luoghi caldi, ciò ridurrà la capacità e la durata utile della batteria.
- Un prodotto con una batteria troppo fredda potrebbe non funzionare temporaneamente, anche se la batteria è completamente carica. Le prestazioni della batteria risultano

  particolarmente limitate a temperature notevolmente al di sotto del punto di congelamento.

Avvertenze sulla batteria

Attenzione: la batteria utilizzata in questo prodotto può presentare un rischio di incendio o di ustioni chimiche in caso di uso improprio.

- La batteria contenuta nel prodotto non può essere rimossa o sostituita dall'utente. Non tentare di aprire il prodotto. Ogni tentativo di apertura può provocare dei danni. L'uso di altre batterie può presentare un rischio di incendio o di esplosione, invalidando inoltre la garanzia.
- Ricaricare il telecomando esclusivamente con il caricabatteria fornito con il prodotto.
- Smaltire la batteria nel rispetto delle norme locali. Riciclarla finché è possibile.
- Non smaltire la batteria con i rifiuti domestici o gettandola nel fuoco, in quanto potrebbe esplodere.

Cura del caricabatteria

Osservare le seguenti raccomandazioni se il prodotto viene fornito con un caricabatteria.

- Non tentare di caricare il prodotto con dispositivi diversi dall'adattatore CA in dotazione. L'uso di altri caricabatteria può danneggiare o distruggere il prodotto, risultando inoltre pericoloso. Ciò può invalidare ogni tipo di approvazione, nonché la stessa garanzia.
- Verificare con lo specialista di fiducia la disponibilità degli accessori approvati.
- Caricare il prodotto secondo le istruzioni fornite.

Avvertenze sul caricabatteria

- Quando si scollega il cavo di alimentazione o qualsiasi accessorio, afferrare e tirare il cavo tenendolo esclusivamente per lo spinotto.
- Non utilizzare mai un caricabatteria danneggiato.
- Non tentare di smontare il caricabatteria, in quanto ciò può comportare il rischio di pericolose scosse elettriche.
- Se il caricabatteria viene rimontato in modo errato, ciò può provocare scosse elettriche o incendi durante l'utilizzo successivo del prodotto.
- Evitare di caricare il prodotto a temperature troppo basse o troppo elevate, e non utilizzare il caricabatteria all'aria aperta o in zone umide.

Specifiche tecniche

Informazioni sul test di temperatura, il trasporto e la conservazione

Raggio d'azione	Fino a 3 metri
Wireless	2,4 GHz
Temperatura di funzionamento	Da 0 a 55 °C
Temperatura di conservazione	Da -20 a 60 °C

Il prodotto è stato sottoposto a vari test di temperatura e cicli di riscaldamento in condizioni di umidità, tra -25 °C e +70 °C, in base a standard interni e di settore.

Le definizioni dei tipi di accessori wireless relative ai modelli inclusi in questo manuale utente sono le seguenti:

FCC ID QZ3RC-2, IC 8039C-RC2, modello IC: RC-2

Dichiarazione di conformità

Questo dispositivo è conforme all'articolo 15 del regolamento FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) il dispositivo non deve provocare interferenze dannose e (2) il dispositivo deve tollerare qualsiasi interferenza, comprese quelle che possono provocarne il funzionamento indesiderato. Nota: questo apparecchio è stato sottoposto a test ed è risultato conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi dell'articolo 15 del regolamento FCC. Questi limiti hanno lo scopo di fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose nelle installazioni residenziali. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non viene installato o utilizzato conformemente alle istruzioni, può provocare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Non si garantisce, tuttavia, che tali interferenze non possano verificarsi in un'installazione specifica. Se questo apparecchio provoca interferenze dannose che disturbano la ricezione radiotelevisiva (per accertarsene, è sufficiente spegnere e riaccendere l'apparecchio), si consiglia di tentare di eliminare le interferenze adottando una o più delle seguenti precauzioni:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il dispositivo ricevente.
- Collegare l'apparecchio a una presa di un circuito diverso da quello al quale è collegato il dispositivo ricevente.
- Richiedere assistenza al rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto.
- Qualsiasi cambiamento o modifica apportati dall'utente potrebbe invalidare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchio.

Elenco di paesi:

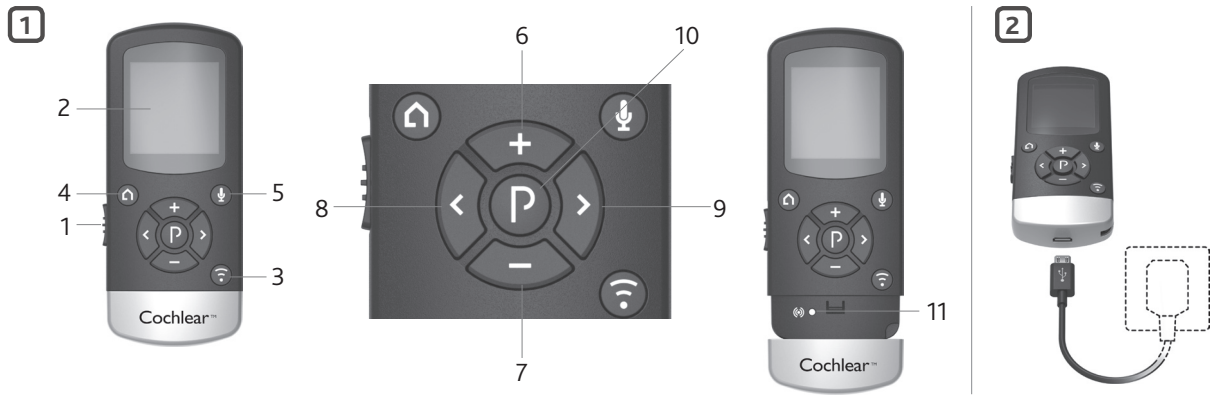
I prodotti sono conformi ai seguenti requisiti normativi:

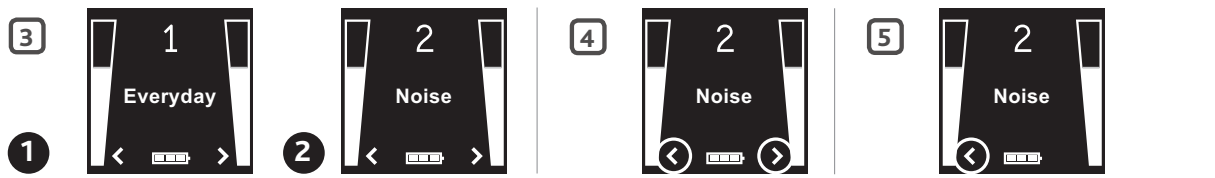
- Nell'Unione Europea: il dispositivo è conforme ai requisiti essenziali previsti dall'Allegato I della Direttiva del Consiglio 93/42/CEE sui dispositivi medici (MDD) nonché ai requisiti essenziali ed altre disposizioni specifiche compresi nella Direttiva 1999/5/CE (R&TTE). La dichiarazione di conformità può essere consultata sul sito web www.cochlear.com.
- I prodotti con funzionalità wireless sono riservati ai paesi dell'Area Economica Europea ed alla Svizzera. Indicazione delle limitazioni: Non è consentito utilizzare l'apparecchio a una distanza inferiore a 20 km dal centro di Ny Ålesund, Norvegia.
- Negli Stati Uniti: FCC CFR 47, Articolo 15, Comma C, Paragrafo 15.249.
- Altri requisiti normativi internazionali identificati, in vigore in paesi al di fuori dell'Unione Europea e degli Stati Uniti. Fare riferimento ai requisiti specifici dei paesi di queste aree.
- I prodotti sono conformi alla norma EN 300 328.
- In Canada il telecomando è certificato in base al seguente numero: IC:8039C-RC2.
- Questo dispositivo è conforme agli standard RSS esenti da licenza di Industry Canada
- Questa apparecchiatura digitale di Classe B è conforme allo Standard canadese ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) il dispositivo non deve provocare interferenze e (2) il dispositivo deve tollerare qualsiasi interferenza, comprese quelle che possono provocarne il funzionamento indesiderato. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
- L'apparecchio comprende un trasmettitore RF.

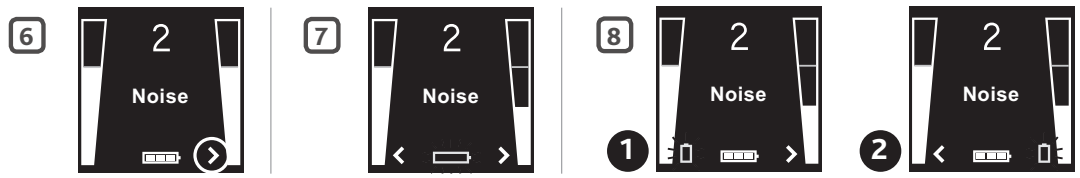
Welkom

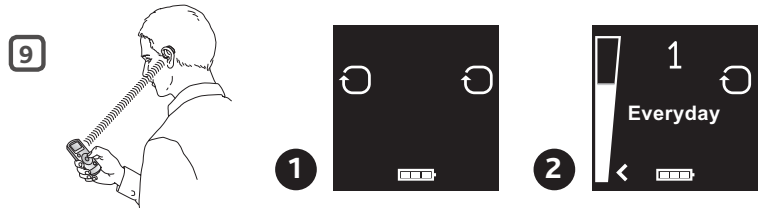
NL

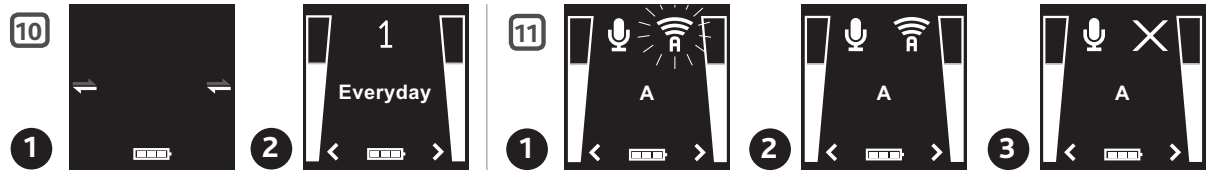
Gefeliciteerd met de aankoop van uw Cochlear™ Baha® Remote Control 2.











Onderdelen van het apparaat

Zie afbeelding 1

1. AAN/UIT-toets
2. Scherm
3. Streaming-toets
   (optionele tv-streamer of mini-microfoon)
4. Start-toets
5. Dempen van geluidsprocessormicrofoon
6. Volume verhogen
7. Volume verlagen
8. Alleen linkergeluidsprocessor selecteren
9. Alleen rechtergeluidsprocessor selecteren
10. Veranderen van programma
11. Koppeltoets

Opmerking: De instructies in deze handleiding hebben betrekking op de werking van de Cochlear™ Baha® Remote
Control in combinatie met één Cochlear Baha geluidsprocessor. Als u aan beide zijden een Cochlear geluidsprocessor draagt, is het mogelijk om één Cochlear Baha Remote Control te gebruiken in combinatie met twee Baha geluidsprocessors. In dat geval hebben de instructies betrekking op beide geluidsprocessors.

Inleiding

Met de Cochlear Baha Remote Control kunt u uw draadloze Cochlear Baha geluidsprocessors bedienen. Het is zowel een elegante en gebruiksvriendelijke afstandsbediening als een statusindicator die u toegang geeft tot andere draadloze functies op uw geluidsprocessor. Als u twee draadloze Baha geluidsprocessors draagt, kan de Cochlear Baha Remote Control gebruikt worden om uw beide geluidsprocessors gelijktijdig te bedienen. Ook is het mogelijk beide geluidsprocessors afzonderlijk te bedienen, zodat u uw geluidsprocessor perfect kunt afstemmen op elke specifieke hoorsituatie.

We raden u aan deze handleiding aandachtig door te lezen, zodat u de mogelijkheden van de Cochlear Baha Remote Control volledig kunt benutten. Als u vragen hebt, kunt u deze aan uw audioloog stellen. Voor meer informatie kunt u ook terecht op onze website: www.cochlear.com.

Voor uw veiligheid is het belangrijk dat u het hoofdstuk "Belangrijke informatie" aandachtig leest.

Garantie

De garantie geldt niet voor gebreken of schade voortvloeiend uit, in verband met of gerelateerd aan het gebruik van dit product in combinatie met een niet-Cochlear processor en/of een niet-Cochlear implantaat. Zie de "Cochlear Wereldwijde Beperkte Garantie-kaart" voor meer details.

Betekenis van de symbolen

De volgende symbolen worden in het document gebruikt.

	"Raadpleeg de gebruiksaanwijzingen" of "Bedieningsinstructies"
	"Waarschuwing" of "Waarschuwing: raadpleeg bijbehorende documenten"
	CE-markering
	Serienummer
	Raadpleeg de instructies/het boekje
	Voldoet aan ACMA (Australian Communications and Media Authority)
	Vraag uw audioloog hoe u dit apparaat moet afvoeren.
	Met draadloze functionaliteit

Toepassing

De afstandsbediening is bedoeld om de gebruiker in staat te stellen een draadloze Baha geluidsprocessor op afstand te bedienen. Het belangrijkste doel van de afstandsbediening is het overbrengen van signalen naar een Baha geluidsprocessor om het volume te kunnen aanpassen en een programma te kunnen selecteren.

Aan de slag

De batterij opladen

Zie afbeelding 2

Voordat u uw afstandsbediening gaat gebruiken, moet de batterij volledig worden opgeladen. Hiervoor steekt u de oplaadkabel in de afstandsbediening, zoals weergegeven in afbeelding 2. Steek de stekker aan het andere uiteinde van de oplaadkabel in een stopcontact. Tijdens het opladen verschijnen er in de batterijmeter één, twee of drie balkjes. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, worden alle drie de balkjes continu weergegeven.

Omwille van de veiligheid raden we aan de batterij alleen op te laden met laders die door Cochlear zijn geleverd.

⚠ **Waarschuwing: Laad de Cochlear Remote Control niet op terwijl u deze bij u draagt.**

Uw afstandsbediening AAN en UIT zetten

Zie afbeelding 1 *nr. 1*

Om uw afstandsbediening AAN te zetten, schuift u de AAN/UIT-toets omlaag naar de AAN-stand. Een wit icoontje ("I") wordt zichtbaar aan de basis van de regelaar en het scherm gaat aan. Om uw afstandsbediening UIT te zetten, schuift u de AAN/UIT-toets omhoog naar de UIT-stand.

Tussen programma's schakelen

Zie afbeelding 3

De "P"-toets [nr. 10 in afbeelding 1] wordt gebruikt om te schakelen tussen de programma's die uw audioloog in uw geluidsprocessor geprogrammeerd heeft. De naam van het weergegeven programma kan door uw audioloog geconfigureerd worden. Elke keer wanneer u op de "P"-toets drukt, schakelt uw geluidsprocessor over naar het eerstvolgende programma om aan het einde van de cyclus weer bij programma 1 uit te komen (bijv. 1, 2, 3, 1). Elke programmawijziging gaat gepaard met pieptonen in beide geluidsprocessors en op het scherm staat vermeld welk programma in gebruik is. Voor een optimale werking wordt aangeraden om voor beide geluidsprocessors hetzelfde programma te selecteren.

1. Programma 1 "Alledaagse luisteromgevingen"
2. Programma 2 "Rumoerige luisteromgevingen"

Aanpassen van het volume

Het volume van twee geluidsprocessors aanpassen

Zie afbeelding 4

De "+" en "-" toetsen [nr. 6 en 7 op afbeelding 1] worden gebruikt om het volume aan te passen. Het volume kan voor beide geluidsprocessors tegelijk worden aangepast of voor elke zijde afzonderlijk. Standaard zijn beide geluidsprocessors "actief"; dit wordt op het scherm weergegeven door twee pijlpunten (< en >) naast de volumebalkjes. Beide geluidsprocessors kunnen gelijktijdig luider worden gezet door op de "+" toets te drukken of zachter worden gezet door op de "-" toets te drukken. Elke aanpassing gaat gepaard met pieptonen in de geluidsprocessors en een visuele verandering in de volumebalkjes op het scherm. Het standaard volumeniveau wordt aangegeven met een horizontaal groen streepje in de volumebalkjes.

Het volume van alleen de linker-geluidsprocessor aanpassen

Zie afbeelding 5

Om alleen het volume aan de linkerzijde aan te passen, drukt u eerst op de "<" toets op het toetsenbord [nr. 8 op afbeelding 1]. Hierdoor wordt de linkergeluidsprocessor "actief" en de rechtergeluidsprocessor "inactief". Dit wordt op het scherm weergegeven door een pijlpunt die naar links wijst (<); de pijlpunt die naar rechts wijst, is uitgeschakeld. Druk op "+" of "-" om alleen het volume van de linkergeluidsprocessor aan te passen.

Het volume van alleen de rechter-geluidsprocessor aanpassen

Zie afbeelding 6

Om alleen het volume aan de rechterzijde aan te passen, drukt u eerst op de ">" toets op het toetsenbord (nr. 9 op afbeelding 1). Hierdoor wordt de rechterzijde "actief" en de linkerzijde "inactief". Dit wordt op het scherm weergegeven door een pijlpunt die naar rechts wijst (>); de pijlpunt die naar links wijst, is uitgeschakeld. Druk op "+" of "-" om alleen het volume aan de rechterzijde aan te passen.

Om terug te keren naar de modus waarin u beide geluidsprocessors gelijktijdig kunt aanpassen, drukt u op de "<" of ">" toets op het toetsenbord [nr. 8 of 9 op afbeelding 1] totdat beide pijlpunten op het scherm verschijnen om aan te geven dat beide geluidsprocessors weer "actief" zijn.

Dempen/Activeren

U kunt de microfoons van de geluidsprocessors dempen en activeren door op de mute-toets [nr. 5 op afbeelding 1] op de afstandsbediening te drukken.

Dempen of activeren wordt op beide geluidsprocessors tegelijk toegepast en kan niet alleen voor de linker- of alleen voor de rechtergeluidsprocessor worden gedaan. Wanneer de microfoons worden gedempt, wordt het icoontje van een microfoon vervangen door het icoontje van een gedempte microfoon en worden de volumebalkjes grijs weergegeven. Om de microfoons van de geluidsprocessors te activeren, drukt u nogmaals op de mute-toets.

Het streamen activeren

Als u een optioneel Cochlear streaming-apparaat gebruikt, zoals de Cochlear™ Wireless TV Streamer of de Cochlear™ Wireless Mini Microphone, kan de input vanuit deze apparaten geactiveerd worden door op de streaming-toets [nr. 3 in afbeelding 1] te drukken. Zie ook de sectie "Optionele apparaten voor audio-streaming gebruiken".

Naar de begininstellingen terugkeren

De begininstellingen, d.w.z. de instellingen zoals die zijn wanneer de geluidsprocessor voor de eerste keer wordt aangezet, worden geactiveerd door op de start-toets [nr. 4 op afbeelding 1] te drukken. Door op de start-toets te drukken:

1. Wordt programma 1 in uw geluidsprocessor geactiveerd
2. Worden de volume-instellingen van uw geluidsprocessor teruggezet naar de standaard volume-instellingen
3. Wordt die modus geactiveerd waarin het volume van beide geluidsprocessors gelijktijdig kan worden aangepast

Door op de start-toets te drukken, worden ook eventuele gestreamde geluidssignalen van een Cochlear streaming-apparaat beëindigd.

Indicator voor bijna lege batterij

Indicator voor bijna lege batterij van de afstandsbediening

Zie afbeelding 7

De batterijstatus van de afstandsbediening wordt aangegeven door een batterijmeter die uit drie balkjes bestaat. Naarmate de batterij verder leeg raakt, verdwijnen de balkjes een voor een. Wanneer de batterij bijna leeg is, begint de meter te knipperen om aan te geven dat de batterij moet worden opgeladen.

Indicator voor bijna lege batterij van de geluidsprocessor

Zie afbeelding 8

Wanneer de batterij van de geluidsprocessor bijna leeg is, kunt u hem waarschijnlijk nog steeds gebruiken, maar mogelijk is de functionaliteit van de afstandsbediening uitgeschakeld. Als dit het geval is, raden we u aan de batterij van uw geluidsprocessor te vervangen.

1. Batterij van linkergeluidsprocessor bijna leeg
2. Batterij van rechtergeluidsprocessor bijna leeg

Werkingsbereik

Zie afbeelding 9

Het werkingsbereik tussen de afstandsbediening en de geluidsprocessor is ongeveer 1 meter (40"). Als de actuele status van de geluidsprocessor niet op de afstandsbediening wordt weergegeven, houd de afstandsbediening dan voor uw borst zoals in de afbeelding wordt getoond.

Als de afstandsbediening de status van de geluidsprocessor niet kan vaststellen, verschijnen er zoek-icoontjes op het scherm van de afstandsbediening. Houd de afstandsbediening vast op de wijze die hierboven wordt getoond om verbinding met beide geluidsprocessors tot stand te brengen.

1. Zoeken naar twee geluidsprocessors
2. Zoeken naar de rechtergeluidsprocessor
   Verbonden met de linkergeluidsprocessor

Scherm

Om de levensduur van de batterij te verlengen, heeft de afstandsbediening een stroombesparende functie die het scherm automatisch uitschakelt en de afstandsbediening in de standby-modus zet wanneer deze gedurende 20 seconden niet wordt gebruikt. Door op een willekeurige toets op het toetsenbord te drukken, wordt het scherm weer geactiveerd en kunt u de gewenste handeling uitvoeren.

Prestaties van de afstandsbediening

De afstandsbediening werkt het best wanneer de toetsen rustig één-voor-één worden ingedrukt in plaats van snel achter elkaar. Druk bij het aanpassen van het volume bijvoorbeeld kort op een toets zoals hieronder beschreven wordt en wacht op de toon voordat u verder gaat. Deze tip geldt voor alle toetsen, maar is met name relevant bij volume-aanpassingen.

Koppelen

Zie afbeelding 10

Koppelen is het proces waarbij communicatie tot stand wordt gebracht tussen uw geluidsprocessor en uw afstandsbediening. Uw audioloog kan u helpen deze procedure uit te voeren tijdens de aanpassing van uw geluidsprocessor. U kunt uw geluidsprocessor ook zelf koppelen met de afstandsbediening door onderstaande stappen te volgen:

1. Zorg ervoor dat de afstandsbediening volledig is opgeladen en aan staat.
2. Schakel uw geluidsprocessor uit.
3. Druk eenmaal op de koppeltoets op de afstandsbediening. Hierdoor wordt de koppelmodus 1 geactiveerd; deze zal gedurende 20 seconden actief blijven.
4. Zet uw geluidsprocessor aan, terwijl de koppelmodus actief is. Zodra de koppeling geslaagd is, wordt in uw geluidsprocessor een hoorbare melodie afgespeeld en wordt op het scherm van de afstandsbediening weer-gegeven dat programma 1 actief is 2. U bent nu klaar om de afstandsbediening te gebruiken.

Optionele apparaten voor audio-streaming gebruiken

De tv-streamer (TV Streamer) en de mini-microfoon (Mini Microphone) zijn apparaten voor het streamen van spraak en geluid die optioneel verkrijgbaar zijn bij uw geluidsprocessor. De tv-streamer streamt geluidssignalen (stereo) van uw tv, stereo-installatie, computer, enz. rechtstreeks naar uw geluidsprocessor.

De mini-microfoon streamt spraak- en geluidssignalen rechtstreeks naar uw geluidsprocessor. Om de audio-streaming vanuit de tv-streamer of mini-microfoon te starten, drukt u op de streaming-toets [nr. 3 op afbeelding 1] van de afstandsbediening. De geluidsprocessor zal nu gaan zoeken naar uw streaming-apparaat.

Streaming vanuit de Cochlear TV Streamer activeren

Zie afbeelding 11

Om het streamen van geluid van uw tv, stereo-installatie of ander apparaat dat verbonden is met uw tv-streamer te starten, zet u het audio-apparaat aan en drukt u op de streaming-toets [nr. 3 op afbeelding 1]. De geluidsprocessor zal onmiddellijk gaan zoeken naar de tv-streamer en een verbinding tot stand brengen.

1. Zoeken naar een tv
2. Verbonden met een tv
3. Geen tv gevonden

U kunt maximaal 3 Cochlear streaming-apparaten verbinden met uw geluidsprocessor. Elk Cochlear streaming-apparaat wordt op het scherm aangeduid met de letter A, B of C. Als er meer dan één Cochlear streaming-apparaat in gebruik is, druk dan opnieuw op de streaming-toets totdat u het gewenste geluidssignaal hoort.

Volumeaanpassing in de streaming-modus

In de streaming-modus zijn zowel het volume van de geluidsprocessor (linkervolumebalkje) als het volume van de gestreamde audio (rechtervolumebalkje) standaard ingesteld op "actief". Dit wordt op het scherm aangegeven door de twee pijltjes (< en >) die zich naast de volumebalkjes bevinden. Om het volume van zowel de geluidsprocessor als de gestreamde audio gelijktijdig aan te passen, drukt u op de "+" of "-" toets [nr. 6 of 7 in afbeelding 1] op de afstandsbediening.

Opmerking: Als u twee geluidsprocessors gebruikt, wordt elke volumeaanpassing voor beide geluidsprocessors uitgevoerd. Het is ook mogelijk om het volume van de geluidsprocessors en het gestreamde audiosignaal afzonderlijk aan te passen.

Alleen het volume van de geluidsprocessors aanpassen

Zie afbeelding 12

Om het volume van de geluidsprocessors aan te passen, drukt u eenmaal op de linker "<" toets op het toetsenbord [nr. 8 op afbeelding 1]. Er staan nu twee pijltjes "<>" naast het volumebalkje van het hoortoestel en het volumebalkje van de "gestreamde audio" zal grijs worden weergegeven. Druk op "+" of "-" [nr. 6 of 7 op afbeelding 1] om het volume van het hoortoestel aan te passen. Om terug te keren naar de modus waarin u beide gelijktijdig kunt aanpassen, drukt u op de ">" toets [nr. 9 op afbeelding 1] op het toetsenbord totdat naast elk volumebalkje op het scherm één pijltje verschijnt, om aan te geven dat beide volumeniveaus "actief" zijn.

Alleen het volume van de gestreamde audio aanpassen

Om het volume van de gestreamde audio aan te passen, drukt u eenmaal op de rechter ">" toets op het toetsenbord [nr. 9 op afbeelding 1]. Er staan nu twee pijltjes "<>" naast het volumebalkje van de gestreamde audio en het volumebalkje van "het hoortoestel" zal grijs worden weergegeven. Druk op "+" of "-" [nr. 6 of 7 op afbeelding 1] om het volume van de gestreamde audio aan te passen. Om terug te keren naar de modus waarin u beide gelijktijdig kunt aanpassen, drukt u op de "<" toets [nr. 8 op afbeelding 1] op het toetsenbord totdat naast elk volumebalkje op het scherm één pijltje verschijnt, om aan te geven dat beide volumeniveaus "actief" zijn.

Cochlear Wireless Phone Clip (optioneel)

Zie afbeelding 13

De telefoonclip (Phone Clip) werkt ook samen met de afstandsbediening. Op het scherm kunt u zien wanneer de telefoonclip in gebruik is. Zodra het telefoongesprek is afgelopen, keert de geluidsprocessor terug naar het laatst gebruikte programma. Dat programma wordt weergegeven op het scherm van de afstandsbediening. Volumeaanpassingen die tijdens het telefoongesprek zijn gedaan, worden niet toegepast op uw laatst gebruikte programma. Telefoongesprekken zorgen voor een tijdelijke onderbreking van de streaming vanuit uw streaming-apparaten, maar de gestreamde audio wordt hersteld zodra het telefoongesprek is afgelopen.

Bijlage: uitzonderingen op de normale werking

Als u aan beide zijden een geluidsprocessor draagt, is het aan te raden om voor beide geluidsprocessors altijd hetzelfde programma te kiezen. Het is echter mogelijk om voor elke geluidsprocessor een ander programma te kiezen, bijvoorbeeld Programma 1 voor de linkerzijde en gestreamde audio voor de rechterzijde. Onder deze omstandigheden fungeert de afstandsbediening enigszins afwijkend; dit wordt in de volgende voorbeelden geïllustreerd.

Situatie #1: U bent begonnen met P1 aan beide zijden, maar aan de rechterzijde bent u overgeschakeld naar P2 door op de toets op de rechtergeluidsprocessor te drukken. Als u vervolgens op de P-toets op de afstandsbediening drukt, schakelt de linkergeluidsprocessor over naar P2, zodat deze weer overeenkomt met de rechterzijde. Als u daarna nogmaals op de P-toets drukt, schakelen beide geluidsprocessors over naar het volgende programma en blijft het programma dus aan beide zijden hetzelfde.

Situatie #2: U hebt voor de linkergeluidsprocessor P1 geselecteerd en voor de rechtergeluidsprocessor P2. Als u op de streaming-toets drukt, zullen beide geluidsprocessors gestreamde audio van dezelfde bron (bijv. de tv) ontvangen. Als u vervolgens op de P-toets op de afstandsbediening drukt, wordt het streamen aan beide zijden geannuleerd en keren beide geluidsprocessors terug naar hun vorige programma (P1 en P2).

Situatie #3: De linkergeluidsprocessor staat op Programma 1. In de rechtergeluidsprocessor wordt de streaming geactiveerd via de streaming-toets. Als u vervolgens op de P-toets drukt, keert de rechtergeluidsprocessor terug naar zijn vorige programma en gaat de linkergeluidsprocessor verder naar zijn volgende programma (indien beschikbaar). Als u nogmaals op de P-toets drukt, worden beide geluidsprocessors afgestemd op hetzelfde programma. Als u in plaats daarvan op de streaming-toets drukt, wordt voor beide geluidsprocessors hetzelfde gestreamde audio-apparaat ingesteld.

Situatie #4: Als uw geluidsprocessors verschillende programma's gebruiken, wordt alleen het programmanummer voor elke geluidsprocessor weergegeven. Het label of de naam van het programma wordt niet weergegeven.

Situatie #5: Als één geluidsprocessor zich in de streaming-modus bevindt en de andere gebruikt een geluidsprocessorprogramma, dan zal alleen het streamingscherm worden weergegeven en wordt er geen nummerindicatie en geen label/naam van het programma weergegeven.

Belangrijke informatie

Onderhoud en verzorging

- Maak de afstandsbediening schoon met een vochtige doek. Gebruik nooit huishoudelijke schoonmaakproducten (waspoeder, zeep, enz.) of alcohol om het apparaat schoon te maken.
- Zet de afstandsbediening uit wanneer deze niet gebruikt wordt en bewaar hem op een veilige plaats.
- Bescherm de afstandsbediening tegen overmatig vocht (tijdens baden of zwemmen) en overmatige hitte (bij een radiator of op het dashboard van een auto).
- Bescherm het apparaat tegen overmatige schokken en overmatige trillingen.

Algemene waarschuwingen

- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- De afstandsbediening gebruikt digitaal gecodeerde transmissies met laag vermogen om met andere draadloze apparaten te communiceren. Hoewel het onwaarschijnlijk is, kunnen elektronische apparaten in de directe omgeving worden beïnvloed. Verplaats in dergelijke gevallen de afstandsbediening uit de directe omgeving van het betreffende elektronische apparaat.
- Wanneer uw afstandsbediening tijdens gebruik wordt beïnvloed door elektromagnetische interferentie, verplaats hem dan uit de buurt van de interferentiebron.

Algemene voorzorgsmaatregelen

- Gebruik dit apparaat niet op locaties waar het gebruik van elektronische apparaten verboden is.
- Röntgenstraling (bijv. CT-/MRI-scans) kunnen de werking van dit apparaat nadelig beïnvloeden. Zet het apparaat uit voordat u de procedure ondergaat en houd het buiten de ruimte.
- Krachtige elektronische apparatuur, grotere elektronische installaties en metalen constructies kunnen het werkingsbereik beïnvloeden en drastisch beperken.
- Tijdens de fitting hebben uw geluidsprocessor(s) en dit apparaat unieke communicatiecodes gekregen. Dit zorgt ervoor dat het apparaat geen invloed heeft op geluidsprocessors van anderen.
- Probeer dit apparaat niet te wijzigen of te modificeren.
- Het openen van de afstandsbediening kan leiden tot beschadiging van het apparaat. Als zich problemen voordoen die niet kunnen worden opgelost, raadpleeg dan uw audioloog.
- De afstandsbediening mag uitsluitend gerepareerd worden door een geautoriseerd reparatiecentrum.
- Gebruik de afstandsbediening niet in omgevingen waar RF-transmissie verboden is, bijv. in vliegtuigen.
- Sluit de afstandsbediening alleen aan op aansluitingen die daar expliciet voor bedoeld zijn.

Onderhoud van de ingebouwde batterij

Neem het volgende in acht:

- Uw product werkt op een oplaadbare batterij. Een nieuwe batterij presteert optimaal nadat hij twee of drie keer volledig opgeladen en ontladen is.
- De batterij kan honderden keren opgeladen en ontladen worden, maar zal uiteindelijk verslijten.
- Koppel de lader los van de netvoeding en van het product wanneer deze niet gebruikt wordt.
- Wanneer een opgeladen batterij niet gebruikt wordt, zal hij langzaam leeglopen.
- Wanneer het product langdurig aan hitte wordt blootgesteld, zullen de capaciteit en de levensduur van de batterij afnemen.
- Een product met een koude batterij kan tijdelijk niet werken, zelfs wanneer de batterij volledig is opgeladen.
  De prestatie van de batterij is met name beperkt bij temperaturen ruim onder het vriespunt.

Waarschuwingen m.b.t. de batterij

Opgelet: De batterij die in dit product gebruikt wordt, kan bij verkeerd gebruik brand of chemische brandwonden veroorzaken.

- De batterij in uw product kan niet door de gebruiker verwijderd of vervangen worden. Probeer het product niet te openen. Elke poging daartoe kan leiden tot beschadiging van het apparaat. Het gebruik van andere batterijen kan leiden tot brand en explosie en maakt de garantie ongeldig.
- Gebruik voor het opladen van de afstandsbediening alleen de lader die bij het product is geleverd.
- Gooi batterijen weg volgens de lokale voorschriften. Recycle het apparaat indien mogelijk.
- Gooi de batterij niet bij het huishoudelijk afval en werp hem niet in het vuur; hij zou kunnen exploderen.

Onderhoud van de lader

Neem het volgende in acht wanneer bij het product een lader wordt geleverd.

- Probeer uw product niet op te laden met iets anders dan de bijgeleverde wisselstroomadapter. Door het gebruik van andere laders kan het product beschadigd of vernield raken; dit kan gevaarlijk zijn. Het gebruik van andere laders kan een eventuele goedkeuring ongeldig maken en de garantie doen vervallen.
- Raadpleeg uw audioloog voor de beschikbaarheid van goedgekeurde accessoires.
- Laad het product op volgens de bijgeleverde instructies.

Waarschuwingen m.b.t. de lader

- Trek bij het loskoppelen van de voedingskabel of van een accessoire aan de stekker en niet aan de kabel.
- Gebruik nooit een lader die beschadigd is.
- Haal de lader niet uit elkaar; u zou blootgesteld kunnen worden aan een gevaarlijke elektrische schok.
- Het onjuist opnieuw monteren kan leiden tot een elektrische schok of brand wanneer het product vervolgens gebruikt wordt.
- Vermijd het opladen van uw product bij extreem hoge of lage temperaturen en gebruik de lader niet buiten of in vochtige omgevingen.

Technische specificaties

Informatie over temperatuurtest, transport en opslag

Werkingsbereik	Tot 3 meter
Draadloos	2,4 GHz
Werkingstemperatuur	0 tot 55 °C
Opslagtemperatuur	-20 tot 60 °C

Het product is getest onder diverse temperatuurs- en vochtigheidsomstandigheden (tussen -25°C en +70°C) in overeenstemming met interne en industriële normen.

Benamingen van draadloze accessoire-typen voor modellen in deze handleiding:

FCC ID QZ3RC-2, IC 8039C-RC2, IC model: RC-2

Verklaring

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels. De werking is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en (2) dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, met inbegrip van interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken. Opmerking: Dit apparaat is getest en in overeenstemming bevonden met de beperkingen voor een digitaal apparaat van klasse B, conform deel 15 van de FCC-regels. Deze limieten zijn opgesteld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een residentiële installatie. Dit apparaat genereert en gebruikt RF (radiofrequentie) -energie en kan dit uitstralen en, indien het niet volgens de instructies wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan het schadelijke interferentie veroorzaken voor radiocommunicatie. Het is echter geen garantie dat er geen storingen zullen plaatsvinden in een residentiële omgeving. Als dit apparaat schadelijke storingen met radio- of televisieontvangst veroorzaakt, wat kan worden vastgesteld door het apparaat in en uit te schakelen, dient de gebruiker de storingen te verhelpen door middel van één van de volgende maatregelen:

- Draai of verplaats de ontvangstantenne.
- Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact van een ander circuit dan die waar de ontvanger op aangesloten is.
- Raadpleeg de leverancier of een ervaren radio-/ tv-technicus voor hulp.
- Door het aanbrengen van veranderingen of modificaties kan de gebruiker zijn recht om het apparaat te mogen bedienen, kwijtraken.

Lijst van landen:

De producten zijn in overeenstemming met de volgende wettelijke vereisten:

- In de EU: het apparaat voldoet aan de essentiële eisen overeenkomstig Bijlage I van Richtlijn 93/42/EEG van de Raad betreffende medische hulpmiddelen (MDD) en de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EG (R&TTE). De verklaring van overeenstemming kan worden geraadpleegd op www.cochlear.com.
- Producten met draadloze functionaliteit zijn bestemd voor verkoop in landen binnen de Europese Economische Ruimte en in Zwitserland. Specificatie van beperkingen: Het is niet toegestaan het apparaat te gebruiken binnen 20 km van het centrum van Ny Ålesund, Noorwegen.
- In de VS: FCC CFR 47 Deel 15, subonderdeel C, sectie 15.249.
- Andere geïdentificeerde toepasselijke internationale wettelijke vereisten in landen buiten de EU en de VS. Raadpleeg voor deze gebieden de nationale vereisten die in het betreffende land gelden.
- De producten zijn in overeenstemming met EN 300 328.
- In Canada is de afstandsbediening gecertificeerd onder het volgende certificeringsnummer: IC:8039C-RC2.
- Dit apparaat voldoet aan de van licentie vrijgestelde RSS-standaard(en) van Industry Canada.
- Dit digitale apparaat van klasse B voldoet aan de Canadese norm ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- De werking is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen interferentie veroorzaken, en (2) dit apparaat moet alle interferentie accepteren, met inbegrip van interferentie die een ongewenste werking van het apparaat kan veroorzaken. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
- Het apparaat beschikt over een RF-transmitter.